

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	59 (1986)
Heft:	8: Regio basiliensis ; Haut-Rhin France ; Nordwestschweiz ; Baden Deutschland
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden, und die Möglichkeit besteht, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

In Zusammenarbeit mit der SVZ hat die Redaktion «Musik und Theater» einen Kalender der Konzerte und Theateraufführungen in den wichtigsten Schweizer Städten publiziert. Diese Broschüre ist erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich

Schweiz

1.8. Bundesfeier: Volksfeste, Umzüge, Höhenfeuer und Feuerwerke

Innerschweiz

14.–21.8. Rad: Amateur-Etappenrennen «Grand Prix Wilhelm Tell» (Start in Luzern)

Wallis

bis 28.9. Freilichtausstellung «Merkzeichen» in Brig, Visp, Siders, Sitten, Martinach, Monthey, Vouvry

Valais

jusqu'au 28.9. Exposition en plein air «Repères» à Brigue, Viège, Sierre, Sion, Martigny, Monthey, Vouvry

Aarau AG

15.8.–14.9. Kunsthaus: Aktuelles Kunstschaffen in der Schweiz (Eidg. Kunststipendium und Kiefer-Hablitel-Stipendium)
16.8. Aarauer Volks-Waldlauf
22.–24.8. Concours hippique (Springen, Dressur, Military)
23.8. Stadtkirche: Claude Rippas, Trompete, und Ernst Gerber, Orgel
30., 31.8. Concours hippique

Aarberg BE

29., 30.8. Flohmarkt

Aarwangen BE

9., 10.8. Aarefest und Schlauchbootwettfahren

Adelboden BE

6.8. Kirchgemeindehaus: Gastspiel Walter Roderer
8.8. Dorfkirche: Jozsef Molnar, Horn und Alphorn, und Daisy Bacca, Klavier
9., 10.8. Adelbodner Drehorgel-Festival
10.8. Engstligenalp: Schwing- und Aelplerfest
20.8. Dorfkirche: Carmina-Streichquartett
22.–24.8. Curling-Sommerturnier

Aeschi BE

9.8. Gemeindefest: Jodlerabend

Albis ZH

1.8. Albis-Schwingen

Altdorf UR

bis 31.8. Jeden Mittwoch historischer Rundgang

Andermatt UR

1.8. Gotthardpass: Eröffnung des Gotthard-Museums
24.8. 1. Internationaler Gotthardlauf

Andiast GR

3.8. 11. Jürg-Jenatsch-Gedenklauf (Volkslauf)

Anzère VS

14.8. Fête de la mi-été

Appenzell AI

1.8. Hauptgasse: Käseteilet und Appenzellermusik
2., 3.8. 14. Internationale Wandersporttage
16., 17.8. Naisau/Steinieg: Reitertreffen

Aranno TI

fino al 17.8. Anfiteatro: 17a Rassegna «Ars et Musica» (spettacoli, concerti, serenate, corsi magistrali di musica, recite)

Arbon TG

4.8. Pavillon: «Decamerone», Theaterstück nach Giovanni Boccaccio
9., 10.8. Open Air Arbon

La rédaction «Musique et théâtre» a édité en collaboration avec l'ONST un calendrier des concerts et représentations théâtrales dans les plus grandes villes de Suisse. Cette brochure est à disposition des intéressés auprès de l'Office national suisse du tourisme, case postale, 8027 Zurich

29.8. 3. Arboner Sportlerabend

31.8. Internationales Bodensee-Fussballerby

Arlesheim BL

10.8. Dom: Felix Friedrich, Orgel

Arosa GR

bis anf. Sept. Bergkirchli: Jeden Dienstag Konzert an der historischen Orgel
1.8. 3. Aroser Seifenkisten-Derby
1.–3.8. Eiskunstlauf: Schweizerische Sommer-Juniorenkonkurrenz «Aroser Trophy»
7.8. Evang. Dorfkirche: Kammermusik (Klaviertrio)
10.8. 39. Kombinierte Sportafette Obersee – Untersee

19.8. Evang. Dorfkirche: «Capricci musicali», Ensemble für Musik aus Renaissance und Barock
23.8. 2. Berglauf Arosa-Weisshorn
28.–31.8. Internationale Alpine Heissluftballontage

Arth SZ

24.8. Rigi-Träger-Berglauf

Ascona TI

fino al 17.8. «Da Marees a Picasso», 80 capolavori del Museo von der Heydt di Wuppertal (Monte Verità, Museo di Arte moderna, Centro culturale Beato P. Berno)
fino al 2.8. Circo ragazzi Robinson
8.8. Parco degli Angioli: Concerto Gospel News
23.8.–21.9. Centro culturale Beato P. Berno: Mostra collettiva d'arte
26.8.–17.11. Settimane musicali internazionali di Ascona (concerti anche a Locarno)

Attiswil BE

2.–4.8. Dorf-Chilbi

Auswil BE

17.8. Chilbi

Les Avants VD

9., 10.8. «Bénichon», fête d'été avec cortège
24.8. Chapelle prot.: Concert de musique de chambre

Avenches VD

9.–11.8. Fête de jeunesse
28.–30.8. Place de Benneville: «Le procès de la truie», pièce de Henri Deblüe (spectacles en plein air)

Ayent VS

2., 3.8. Course de côte automobile Ayent-Anzère

Bad Ragaz SG

3.8. Kath. Kirche: Moser-Streichquartett und Robert Wenger, Oboe
19.8. Kursaal: Cabaret «Chez Nous», Berlin
22.8. Kursaal: Internationales Tanzturnier
24.8. Evang. Kirche: Margrit Fluor, Orgel

Bad Scuol GR

bis Okt. Täglich geführte Wanderungen in und um den Nationalpark. – Jeden Montag geführte Dorfbesichtigung
10.8. Konzert Cor di Mutons da Selva
10.8. Unterengadiner Sommer-Volkslauf
15.8. «Die Glasmenagerie», Schauspiel von Tennessee Williams
30.8. Konzert der Musikgesellschaft Scuol und der Arbeitermusik Bern-Ostermudigen

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

Bad Tarasp-Vulpera GR

5., 12., 14., 26.8. Geführte Wanderungen, z.T. mit Wildbesichtigung
6.8. Schloss Tarasp: Konzert Tripp-Trio Wien

Bad Vals GR

10.8. Volksradrennen (Grand Prix Vals)
15.8. Schulhaus: Johannes Kobelt-Quartett
24.8. Trachtenfest

Baden AG

2.–7.8. Kurtheater: «Nathan der Weise», Schauspiel von G. E. Lessing (Freilichtaufführungen)
22.–31.8. Kurtheater: Badener Kurmusik-Festival
24.8. Klosterkirche Wettingen: Sommerserenade
30., 31.8. Sportanlage Aue: Schweizerischer Leichtathletikttag

Bäretswil ZH

11.–15.8. 5-Tage-Berglauf (Cup Zürcher Oberland)

Balsthal SO

24.8. «Die kluge Närrin», Lustspiel von Lope de Vega

Basel BS

Konzerte und Theater
bis 30.8. Wenkenpark: «Don Juan in der Hölle», Schauspiel von G. B. Shaw (Freilichtaufführungen Mittwoch-Samstag)
2.–31.8. Kantenfeldpark: «Herkules und der Stall des Augias», Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt (Freitag-Sonntag)
9., 10., 16., 17.8. Kulturwerkstatt Kaserne: Das Schlagzeugspektakel
13.8. Matthäuskirche: Ursula Hauser, Orgel
15.8. Barfüsserplatz: Gospel-Konzert (Open Air)
16.8. Stadttheater: Konzert «Musik für Alle». Basler Sinfonie-Orchester. Leitung: Armin Jordan
21.8. Kreuzgang Münster: Altstadt-Serenade Basler Bläserquintett
22.8. Rümelinplatz: «Em Bebb sy Jazz», Jazzfest (Open-Air-Konzerte)
25.8. Rathaushof: Altstadt-Serenade Posaunenensemble
29.8. Schmiedenhof: Altstadt-Serenade Duo Orfeo. Karin Frigerio, Harfe, und Jean-Paul Gueneux, Violoncello
30.8. St. Albankirche: Linkoeplings Barock-Ensemble

Wir versichern Ihnen eine gute Reise

**Annullierungskosten
Reisegepäck
Assistance
Reiseunfall**

 **ELVIA**
Für alle Reiseversicherungen
am Bahnhof

31.8. St. Christophoruskirche: Linkoeplings Barock-Ensemble, Vokalensemble, Chor St. Christophorus. Leitung: Guido Erzer. Solisten
31.8. Festareal: Gedenkfeier Christoph Merian (Radio-Sinfonieorchester Basel)
Ende Aug.-Sept. Piccolissimo: «Zeig mir wie man's macht», Gaunerkomödie

Ausstellungen
bis 19.10. Kunstmuseum: Claude Monet – Nymphéas' Impression-Vision
bis Sept. Sportmuseum: «Hornussen», ein Schweizer Nationalspiel
bis 30.9. Museum für Völkerkunde: «Drei Jahre und ein Tag», Gesellen des Bauhandwerks auf der Walz
bis 7.9. Historisches Museum: «Erasmus von Rotterdam» (anlässlich seines 450. Todestages)

bis 7.9. Kunsthalle: Werke von Bruce Nauman und Bilder von Franz Gertsch
bis 31.8. Gewerbemuseum: Neues Glas aus Japan und Amerika
bis 31.8. Jüdisches Museum: Silber des 18. Jahrhunderts
bis 31.8. Papiermühle: Türkische Tunkpapiere von H. Soenmez
bis 24.8. Naturhistorisches Museum: Begegnung mit Insekten (Max Heuberger und seine Bilder)
bis 10.8. Spielzeug- und Dorfmuseum, Riehen: Spielzeug – geschenkt, gekauft, ausgestellt
18.–22.8. Museum für Gegenwartskunst: Führungen durch Basler Künstler zum Jubiläum der Christoph Merian-Stiftung
26.8.–16.9. Gewerbemuseum: Photographien von Vladimir Spacek (Licht und Raum)

Feste und Folklore

bis 25.8. Dalbeloch: «Spielmärt im Labyrinth» (Musik, Poesie, Theater, Zirkus, Spiele, jeweils Donnerstag-Sonntag)
23.8. Bachlättele-Fescht-Märt

Sport

10.8. Schänzli St. Jakob: Nationale Pferderennen
31.8. 11. Internationaler Basler Marathon und Halbmarathon

Diverse

29.–31.8. 100 Jahre Christoph-Merian-Stiftung
30.8. Riehen: Herbstmarkt

Beatenberg BE

10.8. Bodenalp- und Jodlerchilbi
31.8. Rischental: Alphornbläser-Treffen

Beckenried NW

bis 31.8. Ermitage: Ausstellung «Spiele»
13., 30.8. Heimat- und Folkloreabende

Bellelay BE

jusqu'au 21.9. Abbatiale: Peintres et sculpteurs neuchâtelois

Bellinzona TI

21.8. Campionato svizzero di Boccia, triplo

Belprahn BE

30., 31.8. Concours hippique

Bergün GR

3.8. Evang. Kirche: Carmina-Streichtrio
7.8. Evang. Kirche: Berner Streichquartett und Antony Morf, Klarinette

Bern BE

Konzerte

bis 2.9. Münster: Jeden Dienstag Abendmusik
9., 10.8. Wohnpark Elfenau: Nachmittagskonzerte «Frei, aber einsam» (Brahms und Widmann)
13.8. Erlacherhof: V. Biesenbader, Gesang und Violine, und P. Cleitman, Gesang und Handorgel
26.8. Casino: Festival Strings Lucerne. Leitung: R. Baumgartner. Solisten: Niklaus Tüller, Bariton, und Christiane Jaccottet, Cembalo
29.8. Kirche Ostermundigen: Geistliches Chorkonzert. Leitung: H. Aellen. Solisten

Ausstellungen

bis 31.12. Naturhistorisches Museum: Alpine Kluffmineralien
bis 7.9. Alpines Museum: Alte Kulturlandschaften – neue Werte (zur Erhaltung traditioneller Kulturlandschaft)
bis 31.8. Naturhistorisches Museum: Geologische Karten, eine Landesaufgabe
bis 28.8. Gutenbergmuseum: Texterfassung einst und jetzt – von der Schreibmaschine zum Bildschirm

bis 24.8. Käfigturm: Das Schwarzenburgerland
bis 17.8. Kunstmuseum: Sammlung Toni Gerber (zeitgenössische Kunst)
bis 10.8. Elfenau (Orangerie): Die Welt der Schauspieler vom 16.–20. Jahrhundert
bis 10.8. Kornhaus: Glasmalerei 1916–1986 (drei Generationen)
bis 10.8. Kornhaus: Textilkunst im Kanton Bern
bis 3.8. PTT-Museum: Europa PTT+Charles Aeberhard
5.8.–1.11. PTT-Museum: Vorphilatelie Schweiz

Feste und Folklore

bis Sept. Berner Altstadtssommer (Konzerte, Performances, Theater und Gaukler auf den Strassen und Plätzen der Altstadt)
23., 24.8. Altstadt: Konsifeschet
29., 30.8. Allmend: Disco-Festival
30.8. Volksfest in der Aarberger- und Neuengasse
30., 31.8. Innenstadt: Berner Dreihorgelfestival

Sport

10.8. Gurten: Schwingfest
20.8. Internationales Leichtathletik-Meeting
21.8. Bärenplatz: 9. Internationales Stabhochsprungmeeting
29., 30.8. Internationaler Trampolin-Wettkampf

Diverse

13.–28.8. Allmend: Circus Knie

Bettmeralp VS

3.8. Kapellenfest

Biasca TI

24.8. Motociclismo: Manche del campionato svizzero, trial

Biel/Bienne BE

bis 2.8. Kongresshaus: Internationales Schachfestival
2.–9.8. Segeln: Weltmeisterschaften Vaurien
15.–17.8. Altstadtchilbi
16.8.–14.9. Rockhall 3: Ausstellung «Otto Kappeler (1884–1949) – bedeutendster Schweizer Architekturplastiker?»
16.8.–12.10. Schweizerische Plastikausstellung
16.8.–12.10. Kunsthaukeller: Ausstellung «Espace» – sieben Bieler Künstler
16.8.–12.10. Ring 14: Gedenk Ausstellung Peter Kunz
24.8. Volkslauf um den Jäissberg
27.8.–6.9. Bieler Messe

Biel VS

10.8. Muttergotteskapelle Ritzingerfeld: Feierabendkonzert «Musik des Mittelalters» (mit historischen Instrumenten)
13.8. Pfarrkirche: Konzert «Musik der Renaissance» (mit historischen Instrumenten)

Biglen i. E. BE

23., 24.8. Gumm-Chilbi

Birmensdorf ZH

1.–3.8. Concours hippique

Bischofszell TG

30.8. Internationale Militärwettkämpfe

Blatten VS

15.8. Urchiges Blattnerfest

Bönigen BE

bis 3.8. Dorfmuseum: Mineralienausstellung

Bolligen BE

17.8. Kirche: Ensemble Cantemus; H. Ringgenberg, Orgel

Bonfol JU

jusqu'au 18.8. Exposition de poteries artisanales et anciennes

Bourg St-Pierre VS

15.8. Course pédestre populaire en montagne Bourg St-Pierre – Cabane du Velan

Braunwald GL

4.–7.8. Internationales Rosenseminar
4., 15.8. Geführte botanische Exkursionen

Brienz BE

4.8. Kino-Theater: Kasperltheater
9.8. Parkhotel Giessbach: Bläserkonzert Ludus-Ensemble

Brienziwiler BE

7., 14.8. Folklorekonzerte
10.8. Ballenberg: Handwerkerfest

30., 31.8. Ballenberg: «Chästeilet», Folklorefest

Brig VS

22.–24.8. Zentralfest des Schweizerischen Studentenvereins
30.8.–7.9. OGA, Oberwalliser Gewerbeausstellung

Brissago TI

fino a sett. Visite accompagnate della Fabbrica tabacchi, della Centrale idroelettrica e delle Isole
24.8. Sagra di Porbetto

Brünig BE

3.8. «Brünig»-Schwinget

Brugg AG

23.8. Scherz: Habsburglauf
31.8. Bözberg-Schwinget

Brunnen SZ

bis 17.8. Parkhotel: Gemälde von Simon Fuhrer

8.8. Kursaal-Casino: Sommernachtsfest

15.8. Urmiberg: Timpel-Chilbi

31.8. Hotel Waldstätterhof: Nachmittagskonzert zum 100. Geburtstag von Othmar Schoeck

Buchs SG

bis Okt. Schloss Werdenberg

Bulle FR

jusqu'au 7.9. Musée gruérien: Le théâtre de marionnettes en Suisse
1.–3.8. Concours hippique
17.8. Course pédestre populaire en montagne Neirivue – Le Moléson

Buochs NW

7., 14.8. Folkloreabende

Burgdorf BE

3.8. Schützenmatte: Hornussen
8.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert Jürg Neuenschwander, Orgel
8.–10.8. Schützenmatte: Circus Knie

11.8.–21.9. 3. Burgdorfer Bildhauersymposium. Thema: Die Gestalt des Menschen

14.8. Stadttheater: «Die kluge Närrin», Lustspiel von Lope de Vega

15.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert Eliane und Hans Eugen Frischknecht, Orgel

21.8. Gsteighof: Burgdorfer Kammerorchester. Leitung: Kurt Kaspar. Solist: Charles Dobler, Klavier

22.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert Guido Messoro, Orgel

23., 24.8. Schützenmatte: Modellflugtag

26., 27.8. Schützenmatte: Tokkel-Bühni

29.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert Birgit Schreiber, Orgel

30., 31.8. Schützenmatte: Schäferhunde-Vierkampf

30., 31.8. Kornhausmesse

31.8. Burgdorfer Stadtlaufl

Caveragno TI

8.8. Dorffest
19.8. Gemeindesaal: Elena Szirmai, Klavier

22.8. Kirche Crasta: Markus Strasser, Violine, und Hansjörg Stalder, Orgel

Champex-Lac VS

2., 3.8. Fête de lutte
9.–17.8. Semaine internationale de mini-vollier

Charmey FR

10.8. Vounetz: Fête de la mi-été

Château-d'Oex VD

2., 3.8. La Lécherette: Fête de la mi-été
8.–10.8. Concours hippique
8., 15.8. Fêtes du village
16., 17.8. Tir Comte de Gruyère
23., 24.8. Tournoi international de mini-golf

27. + 28. Sept. 1986 Fête de la Brocante

Die grösste und wichtigste Antiquitäten- und Trödelmesse der Schweiz

LE LANDERON

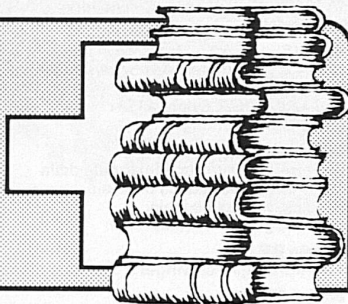
am Bielersee

von 8 bis 19 h,
bei jeder Witterung

300 Händler



Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

Niederlandse sectie: vwo-diploma's ook in Nederland erkend; intensieve begeleiding bij huiswerk. Zomercursussen.

American Section: Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg

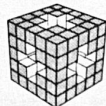
Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la

FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES
vous renseignera volontiers.

40, rue des Vollandes
1206 Genève, tél. 022 35 57 06



Ecole de Secrétariat – Genève Speedwriting School of Geneva (anc. PIGIER)

Secrétariat de direction – Gestion
Management consultancy – Computer
Training – Téléx

*le bon choix.
the right choice.*

Bd des Tranchées (entrée rue Sturm 20)
1206 Genève

Tél. 022 47 36 30



Institut «La Gruyère»

1663 Gruyères (Fribourg)
Internationales Institut, gegründet 1949,
nimmt 60 interne Schüler von 10 bis 20 Jahren und
20 externe auf (Knaben und Mädchen).

Schuljahr 1986/1987: Eintritt 14. April und 17. September

Programm: Sekundarschule (3 Jahre) – Vorbereitung auf Maturität Typ B-C-D-E – Handelsdiplom – Sekretärinnendiplom – Diplom und Ausweis für die französische Sprache – Cambridge-First-Zeugnis – Informatik (4 Computer)

Kleine Klassen von 8 bis 12 Schülern

Vorbereitungskurse für den Eintritt in die öffentlichen Schulen der ganzen Schweiz und kantonalen Gymnasien – Hotelfachschulen – Spezialschulen

Ferienkurse 1986: 30. Juni bis 10. August

Sommersport – Wintersport

Mitglied der Vereinigung Schweizer Privatschulen – Mitglied der Sektion Romand der Handels- und Sprachschulen (GEC).

Auskünfte und Prospekte: Familie Vial-Butty, Dir., Tel. 029 6 21 15

La Chaux-de-Fonds NE

jusqu'au 30.9.ca. Musée d'histoire et médailles: Le chat à travers l'histoire
jusqu'au 31.8. Estiville: Animation musicale et théâtrale sur les places et dans les rues

jusqu'au 31.8. «Chats sur la ville»: Expositions, programme pour les enfants, concours, montages audio-visuelles, coin-lecture, concert

12., 13.8. Parc des Crêtes: Spectacle du théâtre Ombres et lumières

15.8. Temple de l'Abeille: Concert final du 7e Séminaire de chant choral

24.8. Temple St-Jean: Concert final du Concours international de guitare classique

31.8. La Vue-des-Alpes: Fête alpestre de lutte suisse

La Chaux-du-Milieu NE

jusqu'au 24.8. Ferme du Grand Cachot-de-Vent: 1re Exposition nationale de patch-work

30.8.–28.9. Ferme du Grand Cachot-de-Vent: Peinture, gouache et aquarelle de Gruter

Chiasso TI

14.8. 9 Torneo internazionale di bocce

Chur GR

bis 14.9. Kunstmuseum: Das Spätwerk (1937–1940) von Paul Klee

bis 31.8.ca. Rätisches Museum: Die Schreibtäfel. Karls des Grossen

8.–10.8. Sportplatz Obere Au: Circus Nock

15.8. Arcasplatz: Premiere «Der Selbstmörder», Stück von Nicolai Erdman (Freilichtaufführungen)

20.8. Regularkirche: Cristina Vital, Flöte, und Jan Verhoeven, Orgel und Cembalo

27.8. Tithof: Moser-Quartett, Robert Wenger, Oboe, mit Tanzdarbietung

Corgémont BE

23.8. Spectacle avec Benny Rehmann

Court BE

22.–24.8. Fête villageoise

Crans-Montana VS

4.8. Eglise cath., Montana: Les Petits chanteurs de Notre-Dame de Paris

8., 22., 29.8. Montana: Fêtes dans la rue

9.8. Eglise cath., Montana: English Chamber Orchestra. Direction: Yehudi Menuhin. Soliste: Jozsef Molnar, cor et cor des Alpes

12.–15.8. Tennis: Tournoi international Masters (Swiss Satellite Circuit)

14.8. Eglise cath., Montana: Orchestre de Radio Bâle. Direction: Nello Santi. Soliste: Victor Pikaizen, violon

16.8. Fête dans la rue

Davos GR

bis Okt.ca. Alpinum Schatzalp

bis 27.8. Jeden Mittwoch

Wurftaubenschüssen

bis 13.8. Kongresszentrum: Ausstellung «Kegel und Kugeln»

bis 9.8. Kongresszentrum:

Kunstausstellung

2.8. Internationales Florett-Turnier, Damen

2., 3.8. Internationaler Degenmarathon, Mannschaften

5., 19.8. Volksläufe «Rund um den Davosersee»

10.8. Kirche St. Johann: Wolfgang

Stettler, Orgel

10.8. Sertig-Schwinget

12.8. Kongresszentrum: Münchner

Ballett-Theater

14.8.–6.9. Kongresszentrum: Cartoons

15.–17.8. Concours hippique

18.8. Kongresszentrum: Cabaret «Chez nous», Berlin

24.8. Kirchlein Laret: Kammermusik für

Flöte und Gitarre

24.8. Stafelalp: «Schwigervergrabig»,

Alpfest

31.8. Rinerhorn: Musig-Stubete

Delémont JU

jusqu'au 14.9. Musée jurassien: Ces sublimes rochers qui n'ont leurs pareils nulle part sur le théâtre de l'univers (jeudi-dimanche 14–17 h)

23.8. Fête de l'artisanat

Les Diablerets VD

2., 9.8. Temple de Vers-l'Eglise: Concerts «Fiori musicali»

8.–10.8. Devil's Jazz Festival

10.8. Isenau: Fête de la mi-été

Dielsdorf ZH

31.8. Internationale Pferderennen

Diemtigen BE

bis 3.8. Schulhaus: Ausstellung

«Einheimisches Schaffen»

23.8. Entschwil: Sommernachtsfest

23.8. Diemtighus: Kammerorchester

Steffisburg

Dietlikon ZH

24.8. Armbrustschiesen: Final Schweizer Gruppen-Meisterschaft

Disentis GR

1.–3.8. Tennis: Bündner Meisterschaften

2., 3.8. Mineralienbörse

4.–9.8. 2. Festival «dalla musica

romontscha»

14., 21., 28.8. Geführte Wanderungen mit

Kasereibesichtigung

16., 17.8. Circus Nock

19.8. «Sera magica», Zaubervorstellung

Dittingen BE

16., 17.8. Flugtage

Dornach SO

2.–8., 11.–17.8. Goetheanum: Faust-

Festspiele

Eggiwil i. E. BE

23., 24.8. Kapfwacht-Chilbi mit Schwinget

Egnach TG

23., 24.8. Concours hippique, Pony:

Schweizermeisterschaften

Einigen BE

31.8. Kirche: Abendmusik «E musicae

gaudio»

Einsiedeln SZ

7.–10.8. Segeln: Schweizermeisterschaft

O-Jollen

9.8. Internationaler Panoramalauf

Unteriberg – Einsiedeln

21.8. Klosterkirche: Chorkonzert Bel

Canto-Chor Milwaukee

31.8.–2.9. Chilbi mit Markt und Schwinget

Emaney VS

8.8. Rencontre villageoise

Embrach ZH

23., 24.8. Schiessen:

Schweizermeisterschaften Jagdschiessen

Engadin GR

bis 16.8. Engadiner Konzertwochen.

Konzerte in Bever, Zuoz, Sils, Samedan,

Pontresina, Bad Scuol, St. Moritz, Celerina,

Chamuesch, Silvaplana

31.8. 7. Engadiner Sommerlauf

Engelberg OW

bis 5.8. Aula: Engelberger

Volkskunstausstellung

6.8. Kursaal: Vittorio Cacciatori, Violine,

und Bibbiena Lang-Bruno, Klavier

12.8. Marschmusikkonzert der

Musikgesellschaft

12.8. Klosterkirche: Noël Rawsthorne,

Orgel

16.8. Schweizerisches Streichorchester

Engelberg. Leitung: Marie-Jeanne Dufour.

Solist: Vittorio Cacciatori, Violine

22.–24.8. Sommer-Curling/Tennis-Turnier

Ennetmoos NW

31.8. Allweg-Schwinget

Epauvillers JU

2.8. Course pédestre populaire «Les

Tchératte»

Eriswil i. E. BE

3.8. Ahorn-Schwinget

Eriz BE

16.8. Berglauf Eriz

30., 31.8. Jodlertreffen

Ersigen i. E. BE

16.8. Emmentalisches Hornusserfest

23., 24.8. Interkantonales Hornusserfest

Estavayer-le-Lac FR

5.8. Hôtel-de-Ville: Ensemble de cuivres

Broyard

8.8. Plage des Laucustres: Orchestre

Bogalusa New Orleans Jazz-Band

Etoy VD

9.–11.8. «Abbaye», ancienne coutume et

fête populaire

Ettiswil LU

bis 12.10. Schloss Wyher:

Renaissancemalerei in Luzern 1560–1650

Euthal SZ

2.8. Rad: Bergzeitfahren Euthal-

Unteriberg – Oberiberg

Evolène VS

14., 15.8. Fête folklorique

Ferenbalm BE

bis 15.8.ca. Bauernmuseum Althus:

Plongez-vous

mois après mois dans la découverte de la revue
«Suisse», paisiblement installé chez vous



Un coup de téléphone suffit: **031 54 81 11**
Büchler SA, service des abonnements, 3084 Wabern

Prix de l'abonnement annuel: Fr. 47.–

N'oubliez pas vos proches, vos amis et
vos connaissances qui seraient peut-être
ravis de recevoir un abonnement à la «Suisse»

La «Suisse», un plaisir renouvelé!

**SCHWEIZ
SUISSE
SVIZZERA
SWITZERLAND**



Naturschutz im Kanton Bern
16., 17.8. Waldfest
31.8.–5.10.ca. Bauernmuseum Althus:
Ausstellung «Ein zeichnender Bauer zeigt
seine Arbeiten»

Fiesch VS
9., 10.8. Hunde-Dressur (Vierkampf)

Finhaut VS
10.8. Roduit: Concert pour chant et orgue

Flawil SG
24.8. Oberglatt: Konrad Ragossnig, Laute
und Gitarre, und Thomas Ragossnig,
Cembalo

Fleurier NE
23., 24., 30., 31.8. Excursions en train à
vapeur Fleurier – Travers

Flims GR
1., 2.8. Waldfest
6.8. Evang. Kirche: Berner Streichquartett
und Antony Morf, Klarinette
11.–13.8. Surpunt: Circus Nock
16.8. 2. Swiss Alpine-Triathlon
20.8. Parkhotel Waldhaus: Ensemble
Nowak
20., 27.8. Waldfeste

Flumserberg SG
29.–31.8. Fussball-Dorfturnier

Frauenfeld TG
23.8. Frauenfelder Stadtlauf
28.–31.8. Pferderennen (Araber)

Freienbach SZ
29.–31.8. Jubiläum 50 Jahre Schwyzer
Trachtenvereinigung

Fribourg/Freiburg FR
jusqu'en oct. Musée d'art et d'histoire:
Emaux cloisonnés chinois (collection
Pierre Uldry)
jusqu'au 19.10. Musée d'art et d'histoire:
L'œuvre gravé de Chagall
jusqu'en sept. Musée d'histoire naturelle:
«Tout feu – tout flamme», photographies
du concours
22., 23.8. Fête de la Rue de Lausanne
26.–31.8. 12es Rencontres internationales
folkloriques (fête populaire, cortège,
colloque)
30.8. Fête artisanale et de brocante

Frinwillier BE
22., 23.8. Fête villageoise

Frutigen BE
9.8. Kirche: Noël Rawsthorn, Orgel
12.8. Kirchgemeindehaus: «Die
Glasmenagerie», Schauspiel von
Tennessee Williams
16.8. Kirchgemeindehaus: Moser-
Quartett

19.8. Folklorekonzert
30., 31.8. Markthalle: Konzerte der
Jugendmusik

Genève GE

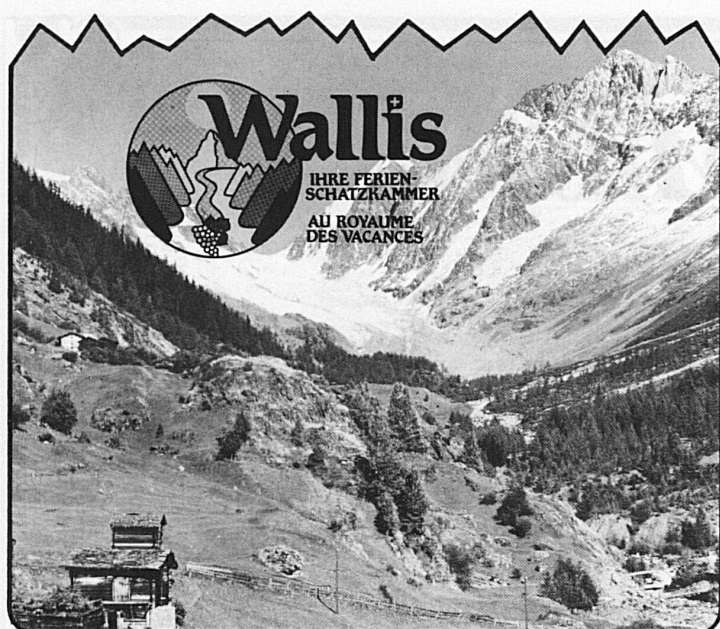
Concerts et théâtres

jusqu'au 9.8. Ecole internationale: «La
folie d'Ulysse», pièce de Luc Meyer
2.8. Parc La Grange: «Blues in the Night»,
Memphis Slim
3.8. Parc La Grange: Concert folk Henri
Dès
3., 4.8. Eglise St-Germain: Soirées
musicales Jorgen Astrom, guitare
4.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Schola
Cantorum Basiliensis (chansons et danses
de cour aux 14e et 15e siècles)
6.8. Théâtre de verdure: «Play piano jazz»
Georges Gruntz
6.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Schola
Cantorum Basiliensis et Ensemble Ludwig
Senfl. Direction et soliste: Michel Piguet,
hautbois
6.8. Parc La Grange: Marc Laferrière et son
orchestre
7.8. Eglise St-Germain: Concert du midi
Jacques Jarmasson, trompette, et
Bernhard Heiniger, orgue
7.8. Cathédrale St-Pierre: Kei Koito, orgue
10., 11.8. Eglise St-Germain: Soirées
musicales Elizabeth Anderson et Margaret
Sims, orgue et clavecin
12.–31.8. Ecole internationale:
«Antigone», tragédie de Sophocle
13.8. Grand-Casino: Camerata Lysy et
Yehudi Menuhin, violon
13.8. Parc La Grange: Marc Hemmeler,
«Play piano jazz». – José Barrense Dias et
Nene, percussion (Super-Bresil)
13.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Orchestre
de la Suisse romande. Direction: David
Shallon. Soliste: Dany Bonvin, trombone
16.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Ensemble
Digitalismus
16.8.–2.9. Parc La Grange (Orangerie):
Théâtre poétique (Dürrenmatt –
Beethoven)
17.8. Conservatoire: Ensemble à cordes et
Henryk Szeryng, violon
17.8. Parc La Grange: Paul Thommen et
ses jazzmen (sound machine)
17.8. Jardin Anglais: Concert rock Style
60
17., 18.8. Eglise St-Germain: Soirées
musicales Quatuor Sine Nomine
19.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Orchestre
de la Suisse romande. Direction: Michéki
Tabachnik. Soliste: Philippe Collet,
saxophone
19.8. Grand-Casino: «On dinera au lit»,
pièce théâtrale
20.8. Parc La Grange: Concert folk Le Old
School Band
20.8. Théâtre de verdure: «Play piano
jazz» Duo Achille Scotti et Monceff Genoud
21.8. Grand-Casino: Concert du Grand
Orchestre du Splendid
21.8. Parc La Grange: Concert folk
J. Bionda & F. Lindenmann
21.8. Eglise St-Germain: Concert du midi
Sandra Proctor, orgue
21.8. Conservatoire: Gerard Souzay,
baryton; au piano Dalton Dalwin
22.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Orchestre
de la Suisse romande. Direction: Armin
Jordan. Soliste: Rachel Yakar, soprano
22.–29.8. Théâtre St-Gervais: «Buddy
et Flappo», théâtre de l'univers de Poussin
23.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Ensemble
Septimer. Direction: Thomas Indermühle.
Solistes
24.8. Jardin Anglais: Concert jazz rock
New Point
24.8. Parc La Grange: Chicago Jazz,
Daniel Thomi Dixieland Music
24., 25.8. Eglise St-Germain: Soirées
musicales Ayser Vancin, hautbois, et
Alexandre Rodriguez, guitare
25., 26., 28.–30.8. Grand-Casino:
Représentations du Ballet du Grand-
Théâtre
25.–27.8. Maison de la Radio: Concerts de
«musique de recherche»
26.8. Conservatoire: Nikita Magaloff,
piano
26.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Récital
Sarah Walker, mezzo soprano; au piano
Roger Vignoles
27.8. Parc La Grange: Concert folk The
Dry Throat Five
27.8. Parc La Grange: Henri Chaix «Play
piano jazz»
27.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Orchestre
de la Suisse romande. Direction: Arturo

Tamayo et trois jeunes solistes du
Conservatoire de Genève
28.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Ensemble
Contrechamps. Direction: Giorgio
Bernasconi. Solistes vocaux
30.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Concert de
l'Harmonie nautique
30., 31.8. Salle communale d'Hermance:
«Le maître d'école», et «Pimpinone»,
opéras de G. F. Telemann
31.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Ensemble
Contrechamps. Direction: Philippe Albero.
Solistes vocaux
31.8. Jardin Anglais: Concert rock
mélodique Faust
31.8., 1.9. Eglise St-Germain: Soirées
musicales François Guye, violoncelle

Expositions

jusqu'au 31.12. Musée d'Ethnographie:
«Le cage et le radeau», portrait d'une
société raffinée
jusqu'au 31.10.ca Bibliotheca
Bodmeriana, Cologny: Premières éditions
et manuscrits musicaux. – Thèmes et
motifs la littérature universelle (jeudi 14–17
h)
jusqu'en oct. Collections Baur: Le rouge
de fer et le rouge de cuivre, un aspect du
décor de la céramique chinoise
jusqu'au 19.10. Musée de l'horlogerie et
de l'émaillerie: Quel Swatch est-il?
jusqu'au 15.10. Petit-Palais: Exposition
«Femme, corps et âme»
jusqu'au 15.10. Bibliothèque publique et
universitaire: Costumes suisses
jusqu'au 12.10. Musée d'art et d'histoire:
De Versailles à Versoix, Louis-Auguste
Brun
jusqu'au 5.10. Cabinet des estampes:
Etats et achèvement dans la gravure du
16e au 20e siècle
jusqu'au 5.10. Cabinet des estampes:
L'indépendance et la différence, le problème
des «états» dans la gravure, de Rembrandt
à Picasso
jusqu'au 30.9.ca. Collections Baur:
Ornement de sabre du Japon
jusqu'au 28.9. Musée d'art et d'histoire:
Hommage à Jan et Anne-Marie Krugier
jusqu'au 28.9. Musée de Carouge: Bâtir
une ville au siècle des lumières; Carouge,
modèles et réalités
jusqu'au 28.9. Musée Rath: Alberto
Giacometti
jusqu'au 28.9. Musée de l'Athénée: Les
impressionnistes normands
jusqu'au 21.9. Musée d'art et d'histoire:
Vitrail 1900 en Suisse
jusqu'au 7.9. Musée d'histoire naturelle:
Bestiaire de sculpteurs genevois
jusqu'au 31.8. Halles de l'île: L'art et le
cosmos
jusqu'au 30.8. Halles de l'île: «Fêtes en
Suisse», exposition photographique
jusqu'au 16.8. Halles de l'île: Les dessins
de paysage
jusqu'au 11.8. Musée d'Ethnographie:
Exposition itinérante sur le thème «Que
fera Genève dans le cadre de l'Exposition
nationale CH 91»
jusqu'au 3.8. Musée d'art et d'histoire: Le
peintre Darius, vases grecs d'Italie
méridionale
1.–30.8. Théâtre St-Gervais: Exposition
«CO-MIX-T», dessins animés, tableaux,
arts graphiques, objets, films d'animation,
céramiques, diapositives
12.–30.8. Balxert: Exposition itinérante
sur le thème «Que fera Genève dans le
cadre de l'Exposition nationale CH 91»
21.8.–20.9. Halles de l'île: Aquarelles et
guaches de paysages
21.8.–5.10. Musée de l'Elysée:
Photographies du tournage du film
«Metropolis»
28.8.–7.9. Cercle de l'espérance:
Exposition d'instruments (harpe,
clarinette, piano)
28.8.–30.11. Musée d'art et d'histoire: La
femme dans l'Egypte des pharaons
Fêtes et folklore
8.–10.8. «Fêtes de Genève», fête
populaire (que la Fête continue...)
8.–18.10. Musée d'Ethnographie: 3e
Festival du film «musiques populaires
suisses»
Divers
jusqu'au 30.9. Parc des Bastions: «La
parole de feu», spectacle audiovisuel (son
et lumière), mercredi, vendredi, samedi
jusqu'au 23.8. Collège Calvin: «Son et
lumière» à l'occasion du 450e anniversaire
de la Réformation (Forever young)



★★★★
Hotel EDEN Garni Zermatt

Für glückliche Ferien
Vacances heureuses

Hallenbad – Sauna
Tel. 028 67 26 55

HOTEL GRICHTING + BADNER-HOF CH-3954 LEUKERBAD

Erstes ***Hotel mit Verbindungsgalerie zum Thermalbad St. Laurent
Eigene Therapie-Abteilung unter ärztlicher Kontrolle

Verlangen Sie nähere Angaben und Prospekt:
Familie G. Grichting + Saegesser
Hotel Grichting + Badnerhof
3954 Leukerbad VS Telefon 027 61 12 27

Loretan Hotels

Telex 38254

Bristol*****	027 61 18 33
Heilquelle***	027 61 22 22
Garni Dala***	027 61 12 13
Garni Viktoria***	027 61 16 12
Garni Alfa***	027 61 19 33
Wildstrubel (Gemmi)	027 61 12 01
Atlantic (Appart.)	027 61 11 34
Gemmibahnen	027 61 18 39

1411 m u. M. VS SCHWEIZ

LEUKERBAD

PARKHOTEL BEAU-SITE ZERMATT ★★★★★

Bestrenommiertes Erstklasshotel mit Hallenbad und Sauna, alle Zimmer mit Bad, WC, Radio und Telefondirektwahl.

Ruhige, sonnige und zentrale Lage.

Dir. P. Maissen-Glutz
Tel. 028 67 12 71, Telex 472 116

Wir erleichtern Ihnen das Erlebnis des Aletschgletschers

Blatten ist 8 km von Brig entfernt und liegt auf 1300 m ü. M. Eine Grosskabinenbahn fährt Sie in 5 Minuten auf die Belalp, 2000 m ü. M.

In 20 Minuten sind Sie direkt ob dem Grossen Aletschgletscher, von wo Sie eine einmalige Rundschau genießen.

Auskunft und Prospekte:
Seilbahnen AG, Blatten-Belalp-Aletsch, 3901 Blatten, Telefon 028 23 20 68

28.8.–15.9. Concours international d'exécution musicale (clarinette, harpe, piano, violoncelle)
29.8.–17.9. Cirque Knie

Gersau SZ
bis 31.12. Fluhegg: Ikonen-Ausstellung, Bronzen und Kreuze
2.8. Kurparkfest
23., 24.8. 2. Gersauer Drehorgeltreffen

Gerzensee BE
1.–3.8. Sommerfest

Gippingen AG
bis 3.8. Internationale Radsporttage

Glarus GL
bis 3.8. Kunsthaus: Werke von André Vladimir Heiz

3.8. Klöntal: Bergschwinget
7.–10.8. Stadtfest
16.8. Flohmarkt
17.8. Klöntal: Prager-Berglauf (Klöntal-Silbern-Pragel)

Gluringen VS
14.8. Pfarrkirche: Konzert «Musik der Renaissance» (historische Instrumente)
28.8. Pfarrkirche: Konzert «Musica contemplativa» (Hans Georg Büchel, Barockvioline, Blockflöten, Drehleier)

Goldau SZ
24.8. Sonnenaufgangsfahrt Goldau – Rigi-Kulm
29.8.–14.9. Kantonale Kunstaustellung

Gondiswil BE
2., 3.8. Gondiswiler-Chilbi

Gonten AI
30.8.–1.9. Chilbi

Gossau SG
1.8. Concours hippique Pony

Grächen BS
4.8. Lustspiel «Lached Sie mit»
5.8. Abendmusik Jacques Jarmanon, Trompete, und Bernard Heiniger, Orgel

Grandson VD
jusqu'au 31.10. Château: Timbres et uniformes de l'armée suisse
24.8. Château: Marche des artisans

Grimetz VS
16.8. Fête villageoise avec concours de décoration florale

Grindelwald BE
bis 4.8. Dorfkirche: Klassische Konzerte
2.8. Sportzentrum: Eisschlaufen
3.8. Männlichen: Bergchilbi
10.8. Aelfluh: Bergchilbi
17.8. Männlichen: Trachtenfest
31.8. Theater- und Kongress-Saal: Talmusiktreffen

Grüsch GR
bis 16.11. Heimatmuseum Prattigau: Aus der Talgeschichte (Ur- und Frühgeschichte). – Burgen (Mittwoch 20–22 Uhr, Samstag und Sonntag 14–16 Uhr)
bis 3.8. Haus zum Rosengarten: Die Gemeinde Schiers stellt sich vor (Mittwoch 20–22 Uhr, Samstag und Sonntag 14–16 Uhr)
17.8.–6.9. Haus zum Rosengarten: Gemälde von Alfred Egli

Gruyères FR
jusqu'au 31.12. Château: Exposition «Artisanat d'autrefois»

Gryon VD
2., 3.8. Taveyannaz: Fête de la mi-été

Gstaad BE
2.8.–1.9. 30. Yehudi Menuhin Festival Gstaad (Konzerte in der Kirche Saanen)
3.8. Hornberg: «Suufsunntig», Bergfest
3.–30.8. Curlinghalle: Gemälde von Sidney Nolan und Ausstellung über Frank Martin
9., 10.8. Garten- und Jodlerfest
10.8. Trütlisberg: «Suufsunntig», Bergfest
10.8. Stafette «Quer durch Gstaad»

Guntel BE
16., 17.8. Waldfest

Gurzelen BE
8.–10.8. Jodlertreffen

Habkern BE
10.8. Lombach-Chilbi

Hätzingen GL
16.8. Sommernachtsfest

Hasliberg BE
7.8. Sommernachtsfest
16., 17.8. Schwingfest
18.8. «Bin iis am Haslibärg», Folklorekonzert

Haute-Nendaz VS
3.8. Eglise: Jacques Jarmanon, trompette, et Bernard Heiniger, orgue
9.8. Concert des petits chanteurs
15.–17.8. Fête des costumes
20.8. Eglise: «Heure musicale» de l'Académie de musique de Sion

Heiden AR
13.8. Pension Nord: Jean-Christophe Frisch, Flöte, und Jacques Frisch, Cembalo
23.8. Kursaal: Schweizerische, europäische und südamerikanische Volksmusik

Hérémence VS
3.8. Course pédestre populaire en montagne Val des Dix – Thyon-Dixence
10.8. Eglise paroissiale: Concert de l'après-midi Orchestre de chambre Detmold. Direction et soliste: Tibor Varga, violon

Hergiswil NW
15.8. Kirche: Orgelkonzert
17.8. Schwinget

Herisau AR
bis 31.10. Historisches Museum (Sonntag 10.30–12 Uhr)
31.8. Herbstschwingertag

Herzogenbuchsee BE
29.–31.8. 1100-Jahrfeier und Dorffest

Hilterfingen BE
2.8. Schlosspark Hünegg:

«Schlossparkfuehr», Open-Air-Konzert (Jazz, Rock, Folk)

Hinterfultigen BE
9.8. Jodlerchilbi

Hitzkirch LU
bis 12.10. Lehrerseminar: Ausstellung «Aufbruch in die Gegenwart» (wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklungen im Kanton Luzern 1798–1914)
9., 10.8. Pony-Rennen

Hoch-Ybrig SZ
5., 15., 25.8. «Fünfliber»-Tage

Hospental UR
1.–3.8. 16. Internationaler Gotthard-Alpenmarsch

Huttwil i. E. BE
bis 28.9. Schultheissenkeller: «Huttiwylare», Ausstellung
16.8. Stadtfest
24.8. Ref. Kirche: Kammermusikabend

Ilanz GR
14., 15.8. Circus Nock

Ins BE
bis 9.8. Bahnhofplatz: «Der Besuch der alten Dame», Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt (Freilichtaufführungen unter dem Motto «Theater am Tatort»)

Interlaken BE
bis Mitte Okt. Touristik-Museum: Klöppelspitzen aus dem Lauterbrunnental bis 30.9. ca. Harder-Kulm: Jeden Freitag Ländlermusik
bis 6.9. «Tell», Schauspiel von Friedrich Schiller, Freilichtaufführungen
bis 23.8. Jeden Samstag musikalische Schiffsrundfahrt auf dem Brienzersee
bis 28.8. Jeden Donnerstag musikalische Schiffsrundfahrt auf dem Thunersee
2.8. Harderkulm: Open-Air Konzert Avenida Brasil
3.8. Schlosskirche: Heinrich Gurtner, Orgel
13.8. Kirche Unterseen: Kammermusikabend Orpheus-Ensemble
14.8. Jubiläumsfeier «Stedli» Unterseen: 600-jährige Zugehörigkeit zum Kanton Bern
17.–31.8. 26. Interlakner Festwochen. Thema: Musik des romanischen Kulturkreises
22.–24.8. Höhematte: Nationaler Concours hippique
24.8. Kirche Unterseen: Internationales Chorkonzert
24.8. Unterseen: Berglauf Unterseen – Beatenberg

Ittingen TG
bis 7.9. Kartause: Bilder von Marguerite Hersberger
bis 31.8. Kartause: Zeichnungen von Hans Krüsi
bis 10.8. Kartause: Bilder und Objekte von Beat Zoderer

Jegenstorf BE
bis 5.8. Schloss (Orangerie): Oelbilder, Druckgraphik und Fresken von Michele Vescovi, und Batik von Luigina Inauen
6.–20.8. Schloss (Orangerie): Gemälde, Art Batik und Collagen von Rosa Krebs-Thulin
9., 10.8. Schlosspark: Dorffest
21.8.–2.9. Schloss (Orangerie): Oelbilder von Ernst Frei

Jongny VD
30., 31.8. Fête au village

Kaisten AG
10.8. Rad: Internationales Handicap-Strassenrennen

Kaltacker i. E. BE
2., 3.8. Lueg-Chilbi
31.8. Lueg-Schwinget

Kandersteg BE
bis Sept. Evang. Kirche: Jeden Montag Orgelkonzert
3.8. Gemmi: 29. Schäferfest, alter Brauch und Volksfest
6.8. Ref. Kirche: Konzert der Musikschule Effretikon
23.8. Ref. Kirche: Nachmittagskonzert Denius-Quartett
23., 24.8. Blausee-Folk-Festival

Kerns OW
1., 2.8. «Schelmägässlifst», Dorffest
31.8. Chilbi

Kirchberg i. E. BE
22.8. Saalbau: Ländlermusikanten-Treffen

Ferien in Graubünden. Frei sein.

Ftan

1650 m ü.M.

Die Sonnenterrasse des Unterengadins

Berühmtes Wandergebiet inmitten einer einzigartigen Alpenflora. Nähe Nationalpark. Viel Sonne, Ruhe, Entspannung. Reiten, Tennis, Fischen. Typischer Dorfcharakter. Der Geheimtipp der Feinschmecker.

Verkehrsverein, 7551 Ftan
Telefon 084 9 05 57

1560 m/5118 ft
Davos
Schweiz · Suisse · Switzerland
Aktive Erholung und Ferienqualität.
Auf Schritt und Tritt.



Fragen Sie uns – wir sind für Sie da!
Verkehrsbüro Davos, 7270 Davos-Platz
Telefon 083/3 51 35

Bergell Bregaglia

Das Südtal Graubündens zwischen
Granitbergen und Kastanienwald,
ein Ausflugs- und Ferienziel. ...
«anders als alle andern»

Auskunft: Pöi Bregaglia 7649 Promontorio

Thusis

Ein Ausflug in die berühmte
Viamala-Schlucht
ist immer ein besonderes Erlebnis. Bis 300 m hohe Felswände, die «2. Brücke» von 1739, Treppenanlage bis hinunter an den Rhein. Offen: April bis Oktober.

Verkehrsverein
7430 Thusis
Telefon 081 81 11 34

Poschjavo 1014 m

der südlichste Ort Graubündens
Schönes Wandergebiet in der unberührten Natur des Puschlavs mit den herrlichen Wäldern, reinen Bergseen und rauschenden Bächen. 200 km bestens markierte Wander- und Spätwege. Preisgünstige und gute Hotels, Pensionen, Ferienwohnungen, Campings. Die Fahrt ins Puschlav mit dem Bernina-Express – das unvergessliche Erlebnis.
Auskunft und Prospekte: Verkehrsverein Poschjavo, 7742 Poschjavo, Tel. 082 5 05 71

1626 m
San Bernardino

Familienferien

- Wander- und Blumenparadies
- Tennisferien in den Bergen mit Tennisunterricht
- Fischen, Schwimmen, Minigolf
- Hotels, Ferienwohnungen, Chalets
- Auskünfte und Prospekte: Verkehrsbüro, CH-6549 San Bernardino, Tel. 092 94 12 14

Der beste Wandertipp für die ganze Familie...

Beliebte Wanderungen rund um die Madrisa. Ausgangspunkt für viele Spaziergänge auf der Saaseralp. Routenbeschreibungen kostenlos erhältlich bei der Madrisabahn!

madrisa
hoch über Klosters Dorf,
1900–2800 m ü.M.
Madrisabahn, 7252 Klosters Dorf,
Tel. 083 4 23 33

Klosters GR

1.–3.8. Grünbödli: Wald- und Jodlerfest
5.–10.8. Internationale Tennis-Seniorenmeisterschaften
6.8. Silvrettapark: Folkloreaabend
14., 28.8. Madrisa: Kinderchilbi
31.8. Madrisa-Berglauf

Koppigen i. E. BE

23., 24.8. Jodlertreffen

Kreuzlingen TG

9.8. Seenachtsfest: Ostschweizerisches Bauernkapellentreffen und Feuerwerk
10.8. Festzelt: Hafenkonzert

Küssnacht am Rigi SZ

2.8. Premiere «S'Kafihuus als Dorfbeiz», Lustspiel nach C. Goldoni (Freilichtspiele jeweils Mittwoch, Donnerstag-Samstag)

Langenthal BE

22.–31.8. Plakatausstellung

Langnau i. E. BE

3.8. Gohl: Gmünden-Chilbi
9., 10.8. Wasen: Lüderer-Chilbi mit Schwinget
10.8. Aeugstmatt-Chilbi
11., 12.8. Oberfeld: Circus Knie

Laufenburg AG

bis 12.4.87 Museum Schiff: Minnesänger – Dichter – Erzähler; sieben Jahrhunderte Dichtkunst am Hochrhein, im Fricktal und auf dem Walde

Laupen BE

2., 3.8. Sommernachtsfest
31.8. Süri: Mittelländischer Bubenschwinget

Lausanne VD

Concerts et théâtres

22.8. Maison de la Radio: Concert de l'Orchestre de chambre de Lausanne
27.8.–6.9. Cantine de Sauvabelin: «Les 40 jours du Téméraire», théâtre musical de R. Borremans

Foires et expositions

jusqu'au 28.10. Musée de l'art brut: Oeuvres de Willem van Genk
jusqu'au 28.9. Fondation de l'Hermitage:

Chefs-d'oeuvre d'art ancien de la collection Bentinck-Thyssen (Breughel – Guardi) jusqu'au 28.9. Hermitage: Les flacons de la séduction

jusqu'au 14.9. Musée de l'Elysée: Les années difficiles

jusqu'au 14.9. Musée des beaux-arts: Peinture, sculpture et art religieux 1939

jusqu'au 14.9. Musée des arts décoratifs: L'architecture en Suisse romande et céramiques de Paul Bonifas de 1919–1939

jusqu'au 14.9. Musée de l'Ancien-Evêché: 1919–1939 – la Suisse romande entre les deux guerres

jusqu'au 7.9. Musée de l'Elysée: Rétrospective Lucien Aigner, photo-journaliste

jusqu'au 6.9. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Tradition renouvelée

jusqu'au 31.8. Musée de l'art brut: Ignacio Carles-Tolra (neuve invention)

jusqu'au 23.8. Galerie Casino de Montbenon: La vie artistique en Suisse romande de 1919–1939

21.8.–5.10. Musée de l'Elysée: «Metropolis», photographies retrouvées du tournage du film de Fritz Lang

22.–25.8. Palais de Beaulieu: Foire suisse de la musique

Fêtes et folklore
Août «Lausanne vous offre pour un été», théâtres et concerts

Sports
14.–17.8. Ecole polytechnique fédérale: Championnat du monde de scrabble

Divers
24., 31.8. Excursions en train à vapeur Lausanne – Chauderon – Bercher (rétro dans le Gros-de-Vaud)

26., 27.8. Marché de la St-Louis

Lauterbrunnen BE
10.8. Grüttschilbi

Lenk i. S. BE
3.8. «Metsch»-Dorfet, Volksfest

7., 14., 21., 28.8. Löwensaal: «Die schneewyssi Uschuld», Volkstheater

9., 10.8. «Bühlberg»-Dorfet, Volksfest

15., 16.8. «Alpenrösli»-Dorfet, Volksfest
24.8.–6.9. Musikalische Sommerakademie (Meisterkurse Kammermusik). Konzerte am 29.8. und 4.9.

Lenzerheide GR
bis 14.10. Jeden Dienstag Aelplerfest auf Scharmoir

3.8. Waldfest
4.–6.8. Parvenda: Circus Nock

7.8. Kirche San Carlo: Roman Cantieni, Orgel

14.8. Schulhaus: Cabaret «Alles Bluff»

16.8. Konzert der Jugendmusik Obervaz/Lenzerheide

18.–30.8. Internationale Musikwochen (Meisterkurse und Konzerte)

24.8. Lavoz: Aelplerchilbi

27.8. Heidselauf

Leukerbad VS
bis 30.9. Kulturzentrum: Gemäldeausstellung

3.8. Gemmi: 29. Schäferfest, alter Brauch und Volksfest

6.8. Evang. Kirchenzentrum: Kammermusik Trio Grube

15.8. Torrentfest

17.8. Fluhalp-Fest

21.8. Dorfplatz: Konzert der Musikgesellschaft

Leysin VD
2.8. Nuit du jazz

4.8. Eglise cath., Feydey: Hull Youth Symphony Orchestra

8.8. Eglise cath., Feydey: Orchestre de chambre Detmold. Direction: Tibor Varga. Solistes: Silvia Marcovici et Tibor Varga, violons

10.8. Course de caisses à savon

29.8. Eglise cath., Feydey: Orchestre de chambre de Lausanne

Liechtenstein FL
22.8. Hängegleiten: Delta-Europa-Cup

23.8. Liechtensteinische Leichtathletik Mehrkampfmeisterschaften

30., 31.8. 20. Internationaler Liechtensteiner Volksmarsch

Liostal BL
bis 10.8. Museum im alten Zeughaus: Baselland und seine Militärgeschichte. – Gedächtnisausstellung vom 100.

Geburtstag von Otto Plattner

30.8.–28.9. Museum im alten Zeughaus: «Die Entstehung einer Landkarte»

30.8.–2.11. Museum im alten Zeughaus: Römische Wandmalerei aus der Schweiz

Ligerz BE
bis Okt. Rebbaumuseum «Hof» (Mittwoch und Samstag 13.30–17 Uhr, 1. und 3. Sonntag im Monat 13.30–18 Uhr); Rebenlehrpfad

Linthal GL
16.8. Evang. Kirche: Hannes Meyer, Orgel

Locarno TI
2.8. Ciclismo: Campionato svizzero montagna

7.–17.8. 39. Festival internazionale del film

19.–24.8. Lido: Circo Nock

30.8.–21.9. Sala sopracenerina: Pitture di Cornelia Forster

Le Locle NE
16., 17.8. Concours hippique

Lötschental VS
bis 30.9. Lötschentaler Museum, Kippel: «Arbeiten im Jahreslauf»

5.8. Kippel: Musik für Flöte und Orgel

17.8. Wiler: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere (Kirchweihfest)

31.8. Blatten: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere

Lommis TG
23., 24.8. Flugtage

Lottigna TI
fino al 2.11. Museo di Blenio: Arte contemporanea, etnografia e militare con armeria

Lugano TI
fino al 2.11. Villa Favorita: Tesori in oro e argento dell'Eremitage di Leningrado

fino al 15.10. Villa Favorita: Goya nelle collezioni private di Spagna

CELERINAT

1730 m ü. M.

Erholung,
Kreativität und Sommersport
im sonnigsten Engadiner Ort

Sport- und Fitnesswochen, Hobbykurse
(Kunsthandwerk), Seniorenwochen

PS: Romantische Eisenbahnfahrten
Glacier- und Berninaexpress

Verlangen Sie bitte Detailprogramme!

Verkehrsverein
CH - 7505 Celerina, Tel. 082 339 66

Wandern und Bergsteigen im Engadin

mit dem Bergführer der
Bergsteigerschule Pontresina. Gerne schicken
wir Ihnen kostenlos unser
Jahresprogramm.

Bergsteigerschule
Pontresina
Tel. 082 664 44 / 666 44
7504 Pontresina



Ihr Wandergebiet
in Davos!

Sommerbetrieb
14.6 bis 19.10.1986.

LA PUNT- CHAMUES-CH

1700 M
ENGADIN

Der ruhige, sonnige
Ferienort für die ganze
Familie.

Information: Verkehrs-
büro, Tel. 082 7 24 77



Ilanz: Ausgangspunkt für
schöne, farbige, abwechs-
lungsreiche, sportlich vielsei-
tige, familiäre Ferien.
Mitten in der Surselva.

Verkehrsverein, 7130 Ilanz
Telefon 086 2 20 70



Rothorn Lenzerheide-Valbella

Jeden Dienstag

Älplerfest

Mehr erleben
aufs Rothorn
schweben!

Rothornbahn und Scalottas AG
CH-7078 Lenzerheide
Tel. 081 34 16 61, Telex 74 263

fino al 26.8. Ogni martedì crociera
musicale e gastronomica
1.-3.8. Festival degli organini
6., 9., 13., 16., 20., 23.8. Parco civico:
Concerti Orchestra della Radiotelevisione
Svizzera italiana. Direttore: I. Rayower
7.8. Chiesa evang.: Concerto Gioventù di
Basilea campagna
8.8. Piazza Riforma: Concerto della
«Fisharmony»
9.8. Piazza Riforma: Concerto Gospel-
News
25.8. Ruvigliana: Concerto mandolinistico
26.-31.8. Stadio Cornaredo: Circo Nock
28.8. Chiesa Evang.: Concerto Martin
Luther-Kantorei Detmold

Lungern OW

9.8. 5. Lauf um den Lungensee

Lützelflüh BE

bis 10.8. Kulturmühle: Ausstellung
«Lichtes und Dunkles»
2.8. Kulturmühle: Sommerfest

Luzern LU

Konzerte
bis 12.8. Hofkirche: Jeden Dienstag
Orgelkonzert
16.8.-10.9. Internationale
Musikfestwochen Luzern (Konzerte,
Theateraufführungen, Meisterkurse für
Musik, Kunstausstellungen)

Ausstellungen

bis 12.10. Regierungsgebäude:
Ausstellung «Palast – Kollegium –
Regierungsgebäude» (Geschichte eines
Baudenkmals)

bis 12.10. Altes Zeughaus: Alltag zur
Sempacherzeit (Innerschweizer
Lebensformen und Sachkultur im
Spätmittelalter)

bis 10.9. Kunstmuseum: August
Babberger (im Zwiegespräch mit Hodler,
Kirchner, Amiet, Giacometti, Danioth,
Pechstein)

bis 7.9. Gletschergarten: Eduard Imhof –
der Schöpfer unserer Landeskarte als
Alpenmaler

bis 31.8. Verkehrshaus:

Sonderausstellung «Wie entstehen die
neuen Europamarken von Hans Erni ?»
bis 21.8. Naturmuseum: Ergrabene
Geschichte, Ausstellung der
archäologischen Forschung im Fürstentum
Liechtenstein
bis 10.8. Naturmuseum: «Diagnose am
Skelett», antropologische Ausstellung
1.-31.8. Verkehrshaus: Schweizer
Kunsthandwerki zwischen Gestern und
Morgen
22.8.-19.10. Naturmuseum: Mensch und
Natur – gemeinsame Zukunft (Tag der
offenen Tür am 20.9.)

Feste und Folklore

Sport

14.8. Allmend: Start «Grand Prix Wilhelm
Tell», Radrundfahrt
17., 24.8. Allmend: Luzerner
Pferderennen

Diverses

bis 7.8. Allmend: Circus Knie

Lyss BE

17.8. Worbenfeld: Seeländisches
Hornusserfest

Lyssach BE

23.8. Dorf-«Sichlete», alter Brauch und
Volksfest

Malleray/Bévilard BE

24.-31.8. Fête champêtre

Maloja GR

1.8.-15.9. Maloja-Kulm: Gemälde von
Franco Manzoni
26.8. Prot. Kirche: Werner Maurer, Klavier

Marbach LU

1.-2.8. Dörlifst mit Feldmusik
24.8. Hürniberg-Fest

Les Marécottes VS

17.8. «Rencontre villageoise», marché

Mariastein SO

31.8. Klosterkirche: Nachmittagskonzert
Palestrina-Chor (Nürnberg). Leitung: Rolf
Gröschel; an der Orgel Georg Schaffner

Martigny VS

jusqu'au 2.11. Fondation Pierre

Gianadda: Peintures et sculptures de
Alberto Giacometti
jusqu'en oct. Fouilles archéologiques et
travaux de restauration en cours, à
l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. –
Visite de la promenade archéologique des
Morasses
jusqu'au 8.11. Fondation Pierre
Gianadda: Peintures de Poliakoff
jusqu'au 7.9. Manoir: La région de
Martigny dans la gravure ancienne
3.8. Cyclisme: Course de côte Martigny –
Mauvoisin
6.-10.8. 27e Festival international
folklorique d'Octodure
7.-16.8. Tournoi international d'échecs en
plein air

Matzendorf SO

30.8. Thaler Geländelauf

Meiringen BE

bis 9.8. Englische Kirche:
Plastikausstellung
7.8. Sommernachtsfest
9.-10.8., ev. 16.-17.8. Gschwandenmaad-
Chilbi

Melchnau BE

10.8. Melchnauer-Chilbi
30.8. «Sichlete», alter Brauch
(Erntedankfest)

Melchsee-Frutt OW

15.8. Schwing- und Älplerfest

Melide TI

fino al 6.9. Concerti «Ceresio estate»
9.8. Concerto della «Fisharmony»
23., 24.8. Sci nautico: 8. Trofeo
internazionale del Ceresio

Molésan FR

17.8. Aubade des Cors des Alpes
31.8. Fête de l'air (journée aéronautique)

Mollis GL

23.8. Country-Night

Monthey VS

10.8. Course de côte cycliste Monthey –
Val d'Illiez – Champoussin

Montana VS voir Crans-Montana

Montreux VD

1.-3.8. Rouvenaz: Kermesse
6., 13., 20., 27.8. Eglise St-Vincent:
Concerts d'orgue
22., 24.8. «Braderie», ancienne coutume
et fête populaire
22.8.-3.10. 41e Festival de musique
Montreux-Vevey (concerts à Montreux,
Vevey, St-Maurice, Martigny, Corseaux)

Morges VD

jusqu'au 31.10. Tous les jours tour de la
ville avec la diligence centenaire
2.-4.8. «Abbaye», ancienne coutume et
fête populaire
16., 17., 23., 24.8. Marchés des artisans
29.-31.8. Natation: Championnat suisse

Mosnang SG

17.8. Internationaler Geländelauf

Les Mosses VD

3.8. Course de caisses à savon

Moudon VD

23., 24.8. «Abbaye», ancienne coutume et
fête populaire

Moutier BE

13.8. Collegiale St-Germain: Concert du
groupe «Les Mas»
16.8. Course de côte pédestre populaire
Moutier – Graiterie
16.8. Graiterie: Fête de la mi-été
23.8. Course de caisses à savon
23.8. Marche pédestre populaire «Tour du
Moron»

Münsingen BE

24.8. Kirche: Katharina Beidler, Sopran,
und Annerös Hülliger, Orgel

Münster VS

6.8. Pfarrkirche: Konzert «Musik des
Mittelalters» (auf historischen
Instrumenten)
20.8. Pfarrkirche: Konzert «Orgelmeister
des 17. und 18. Jahrhunderts» (Annerös
Hülliger)

27.8. Antoniuskapelle Biel:
Feierabendkonzert «Musica
contemplativa» (Hans Georg Büchel,
Barockvioline, Blockflöten, Drehleier)

Mürren BE

1.–3.8. Dorffest
10.8. Grütts-Chilbi
24.8. Allmendhubel: Trachtensontag

Murten FR

bis 31.8. Historisches Museum: «La fée
verte à Morat», Geschichte der Absinth-
Destillerie
1., 2.8. Sommernachtsfest
6.8. Promenadenkonzert Ensemble
Broyard d'instruments de cuivre
(Bläserensemble)
15., 16.8. Stadtfest

Näfels GL

17.8. Niederbergfest
17.8. Kirche St. Hilarius: Slokar
Posaunenquartett

Neuchâtel NE

jusqu'au 4. 1.87 Musée d'Ethnographie:
Le mal et la douleur
jusqu'au 12.10. Château de Vaumarcus:
Exposition sur «La Pêche»
jusqu'au 5.10. Musée d'art et d'histoire:
La sole (du ver à sole au métier à tisser)
jusqu'au 31.8. Chaque mercredi à bord de bateaux
musique populaire, folklorique ou
jazz. – Chaque jeudi à bord de bateaux
musique classique
4.8. Quai Osterwald: Danses et chants
portugais
6.8. Quai Osterwald: Coral Joventut
Sardanista (Espagne)
9.8. Quai Osterwald: Spectacle théâtral en
plein air «Le tricorné enchanté»
21.8. Touring au Lac: Swiss Dixie
Stompers
26.8. Quai Osterwald: Concert du
Chanson du Pays de Neuchâtel

La Neuveville BE

jusqu'en oct. Historisches Museum (1.
und 3. Sonntag im Monat 14–17 Uhr, oder
auf Anmeldung)
9.8. Konzert «Alte Drehorgeln»

Niederwangen BE

16.8. Halbmarathon von Bern

Nods BE

29.–31.8. Fête villageoise

Nyon VD

4.–28.9. Château: 1e Triennale de la
porcelaine
jusqu'au 3.8. Tennis: Swiss Satellite
Circuit
22.8. Concert Nina Hagen
22.–24.8. Gland: Expo
23.–24.8. Rive: Foire à la brocante

Oberburg i. E. BE

22.8. Lochbach-Fest

Oberhofen BE

7.8. Schlosshof: Serenade
7.8. Kupfergasse: Sommermarkt

Oberiberg SZ

2.8. Euthal: Ybriger Rad-Bergzeitfahren
8.–10.8. Dorfchilbi

Oberönz BE

2., 3.8. Schützen-Chilbi

Obersaxen GR

31.8. 1. Bergstafette

Oberwil BL

24.8. Reiten: Mehrkampf-Prüfungen
29.–31.8. Pferde-Fahrtturnier
Schweizermeisterschaft

Olten SO

10.8. Belchen-Berglauf
17.8. Stadttheater: «Die kluge Närrin»,
Lustspiel von Lope de Vega
31.8.–12.10. Kunstmuseum: Gemälde,
Graphik und Reliefs von Hans Eigenheer

Oschwand i. E. BE

17.8. Oberaargauischer
Jungschwingertag

Ovronnaz VS

12.8. Théâtre en plein air «La
Vénétienne», pièce d'un anonyme italien

Paspels GR

10.8. Kath. Kirche: Silvia Navarro, Flöte,
Konrad Ellegiers, Violine, Teemu
Kupiainen, Viola, Luzius Gartmann,
Violoncello, und Eke Mendez, Klavier

Payerne VD

jusqu'au 19.10. Abbatiale: «L'Apocalypse
de St-Jean», oeuvre peinte par Caillaud
d'Angers

13.8. Championnat romand de natation
demi-fond

17.8. Cortège historique des tireurs

24.8. Abbatiale: Concert de l'après-midi
Liuwe Tamminga, orgue

27.8. Cour du château: «La mort joyeuse»,
pièce de N. Evreinov (en plein air)

31.8. Abbatiale: Concert de l'après-midi
Jean Boyer, orgue

Pfäffikon SZ

bis 21.9. Seedamm-Kulturzentrum:
Gemäldeausstellung «Das Porträt im
Wandel der Zeit»

Pfäffikon ZH

16.8. «Schuppefäscht»

Les Planchettes NE

29.–31.8. Fête du village

Poliez-Pittet VD

23., 24.8. Concours hippique

Pontresina GR

bis Okt. Jeden Dienstag und Freitag
geführte Wildbesichtigung im
Nationalpark

bis 21.9. Taiswald/Gemeindesaal:
Kurkonzerte

bis 17.9. Jeden Mittwoch Führung durch
Alt-Pontresina und die Kirche Sta. Maria
7., 21.8. Laret: Markt

Porrentruy JU

jusqu'au 7.9. Musée: Rétrospective Angi
29.–31.8. «Braderie», fête populaire

Poschiavo GR

7.8. Chiesa San Vittore: Musica da camera
Quartetto Moser

14.8. Cinema Rio: Musica da camera per
clarinetto e pianoforte

Rapperswil SG

3.8. Jona: Seifenkistenrennen
15.–17.8. Rapperswiler Seenachtsfest
16., 17.8. Flugsport: Turmflug-Rallye
30., 31.8. Giessi-Fäscht

Reckingen VS

7.8. Pfarrkirche: Konzert «Musik des
Mittelalters» (auf historischen
Instrumenten)

21.8. Pfarrkirche: Konzert «Orgelmeister
des 17. und 18. Jahrhunderts» (Annerös
Hulliger)

Rheinfelden AG

15., 16.8. Obertorplatzfest

17.8. Rheinfelder Walddlauf

17.8.–28.9. Casino-Kurbrunnensaal:
Jeden Sonntagmorgen Konzerte

Riederalp VS

3.8. Grosses Aelplerfest mit Umzug
15.8. Kapellenfest, alter, religiöser Brauch
24.8. Oberried: Sommerfest
30., 31.8. Jubiläum 10 Jahre
Naturschutzzentrum

Riggisberg BE

bis 26.10. Abegg-Stiftung: Blumenpracht
auf Textilien und Kunstobjekten vom 15.–
19. Jahrhundert (14–17 Uhr)
9., 10.8. Gartenfest
16., 17.8. Sommernachtsfest

Rigi SZ

16., 17.8. Klösterli: Rigi-Schiessen

Rodels GR

17.8. Kath. Kirche: Szuzsanna Sirokay,
Klavier, Hans-Rudolf Stalder, Klarinette,
und Endre Guran, Viola

Rolle VD

jusqu'au 2.8. Rencontre musicale.
Directeur: Anastase Demetriades (cours,
concert, conférences)
9.–11.8. Mont: «Abbaye», ancienne
coute et fête populaire
29.8. Nuit du jazz

Romainmôtier VD

3., 10., 17., 31.8. Abbatiale: Concerts
d'orgue

Romanshorn TG

6.8. Schlosswiese: «Decamerone»,
Theaterstück nach Giovanni Boccaccio
23.8. Alte Kirche: Thurgauer
Vokalensemble. Leitung: Jost
Nussbaumer. Solist: Jürg Fischbacher,
Oboe
30., 31.8. Internationale Bodensee Kanu
Regatta

Romont FR

jusqu'au 3.11. Musée du vitrail: Vitraux
suisses du Musée de Cluny à Paris

Root LU

10.8. Mättelischwinget

Rorschach SG

3.8. Festzelt: Hafenkonzert

Rosenlaui BE

bis 30.9. Hotel Rosenlaui: Ausstellungen
«Ke Rosenlaui» (Gemälde) und «150 Jahre
Erstbesteigung in den Engelhörnern»

Röthenbach i. E. BE

10.8. Kirche Würzbrunnen: Annerös
Hulliger, Orgel

Rüschegg BE

30.8. Gambach: Sommernachtsfest

Rüti SG

31.8. Rheintal-Oberländischer
Schwingertag

Rumisberg BE

3.8. Hinteregge-Chilbi und Schwinget

St-Blaise NE

29.–31.8. Fête du lac

St-Cergue VD

jusqu'au 18.8. «Arbistrot», exposition de
tableaux et de sculptures
2., 3.8. Fête villageoise
17.8. Fête folklorique

Ste-Croix VD

9.–10.8. La Chaux: Concours hippique
10.8. La Sagne: Fête au village

16.8. Marché de l'été

16., 17.8. Bullet: «Abbaye», ancienne

coute et fête populaire

23.8. Marché aux puces

23., 24.8. Course de côte automobile

Vuiteboeuf – Ste-Croix

30.8. L'Auberson: Fête au village

St-Imier BE

3.8.–30.9. Exposition nationale en plein
air «Jetzt Kunst» (sur le thème du 1102e
anniversaire de St-Imier)

30., 31.8. Rencontre des Jodleurs du Jura

St-Légier VD

13.8. Chiesaz: Concert du Brassband
Hertfordshire County Youth Band

15.–17.8. Concours hippique et pony-
show

St-Luc VS

5.8. Spectacle théâtrale en plein air

St-Maurice VS

31.8. Abbatiale: Georges Athanasiades,
piano

St-Pierre-de-Clages VS

12.8. Eglise: «Heure musicale» de
l'Académie de musique de Sion (ensemble
de flûtes)

St-Ursanne JU

jusqu'au 31.8. Abbatiale: Rétrospective
Coghuf (peintures)
jusqu'au 2.8. Marathon fluvial St-Ursanne
– Avignon

10.8. Feu d'artifice

16., 17.8. Automobilisme: Course

internationale de côte St-Ursanne – Les
Rangiers

St. Gallen SG

bis 5.10. Historisches Museum: Alte
Schweizer Töpferwaren

bis 30.9.ca. Textilmuseum:

Seidenstickerei – geknotete Spitzen

bis 30.9.ca. Stiftsbibliothek:

«Gottesdienst im Galluskloster»,

liturgische Handschriften, Drucke und

Geräte aus dem 8.–18. Jahrhundert

14.8. Tonhalle: Orchesterkonzert.

Leitung: Samuel Friedmann. Solist:

Christian Giger, Violoncello

18.8. Katharinenhof: Serenade Ensemble

Rivensis

25.8. Katharinenhof: Serenade Gallus

Brass Quartett

28.8. Tonhalle: Orchesterkonzert.

Leitung: Samuel Friedmann. Solisten

31.8. St. Laurenzenkirche:

Orchesterkonzert des St. Galler

Kammerensemble

St. Gotthardpass UR

1.8. Eröffnung des nationalen
Gotthardmuseums (Geschichte der
Kommunikation, Verkehr, Post, Militär,
Mineralogie, alte Kapelle, Multivision)

St. Moritz GR

bis 20.10. Segantini-Museum. –

Engadiner Museum

bis 24.8. Kurpark oder Konzerthalle:

Täglich Kurkonzerte

bis 8.8. Heilbadzentrum: Oelbilder von

Aldo Sessa

bis 3.8. Internationales Sommer-

1.8. Polowiese: Circus Nock Bridgeturnier



HOTEL
OLIVELLA

Restaurants
«La Voile d'Or»
und «Oliva»
Bar al Lago
Hotel-Bar
Pianist

Freiluftbad
Lido direkt am See
Hallenbad
Sauna - Massage

Wasserski - Boote
Windsurfing
Kindergarten mit
Betreuung
Kongress-Tagungs
und Banketräume

Für weitere Auskünfte
und Reservationen:
Hotel Olivella,
CH - 6922 Morcote,
Lago di Lugano
Tel. 091 69 1001, Tx 79 535

Direktion:
Jacques u. E. Bettex

2.8. Laudinella: Ballett-Gala
3.8. Berglauf St. Moritz – Piz Nair
3.–31.8. Parkhotel Kurhaus: Plastik-
Ausstellung von Erna Binz
8.8. Laudinella: Konzert für Querflöten
und Gitarren. Leitung: Christoph Jäggi
9., 10.8. Waldfest «Dumengia Bella»
12.8.–5.9. Heilbadzentrum: Oelbilder von
Rita Bina Schmidt
13.–16.8. Sommer Backgammon-Turnier
13.–17.8. Tennis: Internationales
Senioren- und Veteranenturnier
14.8. Laudinella: «Die Gasmenagerie»,
Schauspiel von Tennessee Williams
17.8. Laudinella: Klavierabend Silvio Curti
25.8. Parkhaus-Dach: Dorffest
25.–29.8. Golf: 9. Internationales
Fürstenberg Senioren Golf Turnier
27.8. Dorfkirche: Claude Rippas,
Trompete, und Jürg Neuenschwander,
Orgel

St. Niklausen OW

3.8. Gasthaus Alpenblick: Musikanten-
Stubätä

Saanen BE

2.8.–1.9. Kirche: 30. Yehudi Menuhin
Festival Gstaad
9.8. Dorfmarkt
15.–22.8. Internationales Poloturnier

Saas Fee VS

1.8. Folkloreumzug (Motto: Wie die alten
Saaser lebten und wohnten)
3.8. 3. Alplerfest
5.8. Pfarrkirche: Langnauer
Bläserensemble und Jürg
Neuenschwander, Orgel
6.8. Theater mit Walter Roderer
12.8. Sommer-Jodlerkonzert
30.8. Konzert der Musikgesellschaft
Kallnach

Saas Grund VS

15.8. Triftalp: Aelplerfest

Sachselsn OW

12., 19.8. Heimat- und Folkloreabende

Saignelégier JU

8.–10.8. 83e Marché-concours de chevaux
9.8. Concours hippique

Salavaux VD

bis 30.11.ca. Schloss: Albert-Schweitzer-

Ostschweiz

attraktiv + preiswert

**HOTEL
GARNI
RÖSSL**



Familiäres Hotel im Zentrum. Ruhige Zimmer mit Balkon, Bad/Dusche, Radio/TV + Telefon. Lift und gemütlicher Aufenthaltsraum. Ausgezeichnete Küche (Metzgerei im Haus).

Familie Z. Madera, Tel. 085 9 32 32



Fahrplan bis 26. Oktober

**ST. GALLER LAND
FERIEN UND
WANDER LAND**
...naheliegend,
weil nahe liegend

Auskunft
und Prospekte:
Fremdenverkehrsverband d. Kantons St. Gallen, 9001 St. Gallen

Tel. 071 22 62 62



Ein Ausflug ins Appenzellerland,
der Spass für die ganze Familie



APPENZELLER BAHNEN AB/SGA

Werbedienst 9100 Herisau
Tel. 071 51 10 60

Klima-Kurort

Heiden

400 m über dem Bodensee.
Der bekannte Ferien- und Ausflugsort
im Appenzeller Vorderland

Verkehrsbüro, 9410 Heiden,
Tel. 071 91 10 96



Gedächtnisstätte (Glockenspielkonzerte,
alte Musikinstrumente)
23.8. Bevan: Jazzkonzert

Salvan VS
14.8. Salle communale: «L'Intoxe», pièce
de Françoise Dorin

Samedan GR
bis 2.8. Chesa Planta: Engadiner
Zeichnungen
20.8. Gemeindesaal: Kammermusik Trio
Morsyos
26.8. Gemeindesaal: Steven Elster,
Gitarre

Sarnen OW
bis 31.8. «Chronä»-Boulevard: Jeden
Donnerstag Ländlermusik

La Sarraz VD
23.8. Course pédestre populaire «Tour du
Milieu du monde»

Savognin GR
2., 3.8. Circus Nock
3.8. Bergchilbi und Familienfest
8.8. Dorf-Markt
16.8. CIS-Tennis-Turnier

Schaffhausen SH
im August 4. Schaffhauser
Sommertheater
23.8. Lindenplatzfest
30.8. Altstadt: «City-Märkt»

Schangnau i. E. BE
9., 10.8. Alpenrösli-Chilbi mit Schwinget
31.8. Kemmeriboden-Schwinget

Schänis SG
2.8. Flugtag

Scharans GR
23.8. Evang. Kirche: Kammermusik von
W. A. Mozart

Schlieren ZH
29.-31.8. «Schlierefäscht 86» (Stadtfest)

Schmerikon SG
10.8. St. Galler Kantonal
Jungschwingertag

Schönried BE
10.8. Rellerlialp-Schwinget

Schöpfheim LU
bis 12.10. 600 Jahre Schlacht bei
Sempach und Stadt und Land Luzern:
Ausstellung «Bauer und Patrizier, Stadt
und Land Luzern im Ancien Regime»

Schwanden BE
31.8. «Blueme»-Dorfet, Folklorefest

Schwarzenburg BE
9., 10.8. Berghaus Gurnigel: Jodler- und
Bergfest
15.8. Premiere «Vil Lärme wäge nüt»,
Dialekt-Komödie nach W. Shakespeare
(Freilichtaufführungen)

20.8. Schönentannen: Schwyzerörgeli-
Konzert

Schwarzenegg BE
31.8. Jodlertreffen Thun-Land

Schwarzhäusern BE
23., 24.8. Interkantonales Hornusserfest
30., 31.8. Oberaargauisch-
Zentralschweizerisches Hornusserfest

Schwyz SZ
29.-31.8. Dorffest

Sedrun GR
bis 31.10. Jeden Dienstag
Sonnenanfang-Erlebnis. – Jeden
Mittwoch Käsebesichtigung. – Jeden
Donnerstag Kindermittag mit
Ballonwettbewerb. – Jeden Dienstag,
Donnerstag, Samstag, Sonntag
Schlauchbootfahrten durch die
Rheinschlucht

Seewen SZ
30.8. Zingel-Triathlon

Sempach LU
bis 12.10. Zehntenscheune: «Lasst hören
aus alter Zeit» (Gesellschaft, Wirtschaft
und Politik im Kanton Luzern seit dem
Ersten Weltkrieg)
bis 12.10. Stadthaus: «Die Schlacht von
Sempach im Bild der Nachwelt»
23.8. Open Air-Konzert
27.8. Städtli-Märt

31.8. Chilbi

Seon AG
24.8. Ref. Kirche: The Israel Baroque
Players, Solistin: Cilla Grossmayer, Sopran

Serrières NE
22., 23.8. Fête villageoise

Sierre VS
jusqu'au 25.8. Château de Villa:
Exposition collective des artistes Société
suisse de peintres, sculpteurs et architectes
10.8. Course internationale pédestre
Sierre – Zinal

Sigriswil BE
bis 3.8. Kirchgemeindehaus: Aquarelle
und Oelgemälde von Stefan Bieri
5.8. Kirche: Barocke Kammermusik Trio à
Quattro
10.8. Freilicht-Matinee Schwyzerörgli-
Musik
17.8. Kirche: «Ha amene Ort es Blümligeh»,
Werke von Gottlieb Jakob Kuhn
21.8. Kirche: Konzert Orpheus-Ensemble

Sils i. E. GR
bis 5.10. Nietzsche-Haus
1.8. Tandem Engadin Surf-Marathon
20.8. Kirche Sils-Maria: Orgelkonzert
26.8.-29.8. Nietzsche-Kolloquium
28.8. Kirche Sils-Maria: Kammermusik für
Violine-Duo
31.8. Engadiner Sommerlauf Sils – Bever

Emmental

Besucht Burgdorf



Auskünfte
und Prospekte
Verkehrsbüro
3400 Burgdorf
Telefon 034 22 24 45

● Prächtiges Zähringer-Schloss ●
sehenswerte Altstadt ● gute Ge-
schäfte ● gepflegte Gaststätten ●
Spazier- u. Wanderwege ● Planeten-
weg ● TCS-Campingplatz ● Mini-
golf, Reitschule ● geheiztes Freibad
● Hallenbad/Sauna/Fitness ● Ten-
nishalle und -plätze

Besuchen Sie das reichhaltige Histo-
rische Museum im Schloss Burgdorf
mit dem Rittersaal, der ehemaligen
Burgkapelle und dem alten Berg-
friedturm der Herzöge von Zährin-
gen. April bis Oktober täglich von 14
bis 17 Uhr geöffnet, sonntags auch
von 9.30 bis 11.30 Uhr

Langnau

das schöne Dorf
im Emmental

Auskunft und Prospekte
Verkehrsbüro, Telefon 035 2 34 34

Besuchen Sie
in Langnau das

Heimatmuseum
im «Chüechlihus»

Auskunft erteilt:
Telefon 035 2 18 19

Wanderland-Wunderland im Herzen der Schweiz



mit dem reka-Wanderpass

Auskunft, Prospekte

Wandervorschläge: Verkehrsverband Emmental 3550 Langnau 035 2 42 52

Herrliches Ausflugs-,
Ferien- und Wandergebiet

Mannigfaltige Ausflugsmöglichkeiten zu
prächtigen Aussichtspunkten. Historische
Schlösser mit interessanten Museen. Heime-
lige Dörfer. Gepflegte Gaststätten, Hotels
und Kurhäuser. Ferienwohnungen. Frei- und
Hallenbäder.



Gasthof zum Weißen Rößli
3532 Zäziwil

Für gemütliche Ferien. 25 Betten, Vollpension. SBB-
Linie Bern-Luzern. Lokalitäten für 20-300 Personen.
Ausstellung Emmentaler Handweberei.
Familie Hiltbrunner, Tel. 031 91 15 32
Dienstag geschlossen

Lützelflüh verdient
Ihr Interesse



u. a. die kleine
Ausstellung

«Gotthelf-Stube»

im Pfarrhaus-Speicher

Sils/Silvaplana GR

2., 3.8. 9. Engadin Surfmaraathon

Silvaplana GR

6.-9.8. Segeln:

Schweizermeisterschaften, Flying

Dutchman

11.-17.8. Schweizermeisterschaft

Windsurfing (Jet Set Cup)

18.-20.8. Segeln:

Schweizermeisterschaften, Tornado und

Stampede

21.-23.8. Segeln:

Schweizermeisterschaften, Dart

Sion VS

jusqu'au 10.10. Festival international de

musique Tibor Varga (concerts dans

l'Eglise des Jesuites, salle de la Matze,

chapelle du conservatoire, théâtre de

Valère)

jusqu'au 28.9. Musées cantonaux:

Exposition d'archéologie «Le Valais avant

l'histoire» (14'000 av. J.-C. - 47 apr. J. C.)

jusqu'au 31.8. Académie de musique:

Cours magistraux de musique (violin, alto,

violoncelle, contrebasse, flûte, hautbois,

basson, saxophone, chant, piano, orgue,

guitare)

jusqu'au 29.8. «Heures musicales» de

l'Académie de musique de Sion (concerts

dans différentes salles et églises à Sion,

Arolla, La Souste, St-Pierre de Clages,

Haute-Nendaz, Vercorin)

jusqu'au 29.8. Eglise de Valère: Festival

international de l'orgue ancien

4.-13.8. Concours international de violon

(concert des lauréats le 13.8. à la Salle de la

Matze)

5.8.-5.9. Représentations en plein air

«Farinet sur les toits», pièce de Pascal

Thurre (mercredi - samedi)

17.8. Course cycliste Sion - Haute Nendaz

23., 24.8. Fête fédérale de lutte suisse et

alpestre

Sitterdorf TG

2.8. Pferderenn-Meeting

22.-24.8. Fallschirmspringen:

Schweizermeisterschaften Relativspringen

Solothurn SO

bis Dez. Kunstmuseum: Magische

Objekte aus Afrika

bis 2.11. Museum Blumenstein: Orgeln in

Solothurn

3.8. Weissenstein-Schwinget

23., 24.8. «Kleinholz»-Radrennen

23.8.-26.10. Kunstmuseum: Der späte

Amiet (Werke von 1950-1960)

30., 31.8. Mineralienbörse

Spiez BE

5., 6.8. Sommerfest

bis 25.9. Schloss: Jeden Montag Folklore

bis 3.8. KB-Gebäude: 11. Spiezer

Keramikausstellung

8.8. Premiere der «Schloss-Spiele»

(Aufführungen bis 6.9. jeweils am

Mittwoch, Freitag und Samstag)

8.8.-12.9. Jeden Samstag Orgelmusik

zum Wochenschluss (Schloss oder Ref.

Kirche)

16., 17., 23., 24.8. Sommerfeste

Stein am Rhein SH

bis 31.8. Jeden Sonntag Chilbi

bis 30.8. Freilichtspiele «No e Wili»,

dramatisches Spiel von Heinrich

Waldvogel (Mittwoch, Freitag, Samstag)

Steinebrunn TG

10.8. Thurgauisch-Kantonaler

Jungschwingertag

Subingen SO

16.8. 25-km-Langstreckenlauf (Volkslauf)

Sumiswald i. E. BE

1.-3.8. Springkonkurrenz

Tafers FR

bis 12.10. Sensler Heimatmuseum:

«Meien us um Seiselann», Fotografien von

Niklaus Baumeyer

Thalwil ZH

1.8. Tellenschüssen

30.8. «Monets-Märt»

30., 31.8. Thalwiler See- und Hafenfest

Thielle NE

16., 17.8. Concours hippique attelage

Thun BE

bis Okt. Schadaupark: Wocher-Panorama

(«das Rundbild der Stadt Thun 1810» von

Marquard Wocher). - Johannes Brahms in

der Schweiz

bis 24.8. Kunstmuseum: Märchen,

Mythen, Monster - Thema einer

Sammlung

1.-3.8. Zuchtstier-Ausstellungsmarkt

2.8. Rathausplatz: Floh- und Hobbymarkt

8.-16.8. Segeln: Junioren-

Europameisterschaften, Star

9.8. Innenstadt- und Seenachtsfest

10.8. Musikschule: Matinee Luise

Gaugler, Rezitation, Eva Zurbrugg, Violine,

und Erika Radermacher, Klavier

15.8. Schadaupark: Premiere «Scapinos

Streiche», Dialekttheater nach J. B. Molière

(Freilichtaufführungen bis 3.9.)

16., 17.8. Kirche Thierachern: Kinderchor

«Thuner Spatzen» (100 Jahre Brahms in

Thun)

20.8. Kunstmuseum: Abendmusik

«Immer leiser wird mein Schlummer»

24.8. Langstreckenlauf

26.8. Stadtkirche: Alexander Dichmont,

Orgel

27.8. Kirche Scherzligen: Ein lustiges

Brahmskonzert mit Kindern

27.8. Kirchgemeindehaus: Thuner

Kantorei und ein Streichorchester. Solist:

Rudolf Baumann, Bariton

28.8. Rathausplatz: Open-air-Konzert

(Gruppe Gospel News)

28.8.-7.9. OHA, Oberländische

Herbstausstellung

Eine TONBILDSCHAU ?

Besser und günstiger von

SCHNEIDER
audiovision

Schürliweg 10, 8046 Zürich, 01 / 57 23 76

Tonbildschau
Multimedia
Konzept
Realisation
Fotostudio
Konstruktiv
Hardware
AV-Kurse

31.8. Musikschule: Matinee
«Liebesliederwalzer und Chorwerke»

Thuisis GR
30.8. Kath. Kirche: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Ana Chumachenko, Violine

Toffen BE
30.8. Dorfmarit

Torgon VS
2.8. «Le bal de lucioles», descente aux flambeaux en ski à roulettes
17.8. Meeting aéronautique

Tramelan BE
jusqu'au 3.8. Festival équestre national avec concours hippique

Trubschachen i. E. BE
17.8. Blapbach-Chilbi

Unteriberg SZ
9.8. Internationaler Panoramalauf
Unteriberg – Einsiedeln

Unterstammheim ZH
bis 31.10. Zehntenscheune: Gemälde und Zeichnungen von Fritz Deringer (jeden ersten Sonntag im Monat)

Ursenbach BE
1.–3.8. Concours hippique

Utigen BE
30., 31.8. Hobby-Märit

Val d'Illiez VS
1., 2.8. Fête de la musique et villageoise
3.8. Champoussin: Fête de la mi-été
9., 10.8. Les Crosets: Fête alpestre
14.8. Concert du Brassband
«Hertfordshire County Youth Band»
15.–17.8. Les Crosets: Fête populaire alpestre

Val de Ruz NE
jusqu'au 30.11. Château de Valangin: Toiles peintes de l'Inde
8., 15., 31.8. Château de Valangin: Démonstrations par des dentellières

Vallée de Joux VD
16., 17.8. Planches à voile: Bol d'Or du Lac de Joux
17.8. Train à vapeur Le Pont – Le Brassus
30.8. L'Auberson: Fête au village

Vaumarcus NE
jusqu'au 12.10. Château: Exposition «La Pêche»

Verbier VS
jusqu'au 3.8. Tournoi international de tennis

Vercorin VS
1., 2.8. «La Vénétienne», pièce théâtrale d'un anonyme italien
8.8. Salle communale: Concert des accordéonistes
13.8. Tournoi de mini-golf pour les enfants

16.8. Fête de la mi-été
21.8. Eglise: «Heure musicale» Aysel Vancin, hautbois, et Alexandre Rodriguez, guitare

Verscio TI
fino in agosto Teatro Dimitri (diversi spettacoli)

Vevey VD
jusqu'au 23.8. Chaque samedi, marché folklorique
3.8. Mont-Pèlerin: Fête alpestre
18.–24.8. Festival international du film de comédie

Villars s.Ollon VD
2.8. Eglise prot.: Jacques Jarmasson, trompette, et Bernard Heiniger, orgue
12.8. Eurotel: Jozsef Molnar, cor et cor des Alpes, et Daisy Bacca, piano

13.8. Championnat d'Europe de caisses à savon
15.8. Eurotel: Recital de piano à 4 mains Duo Intermezzo
22.8. Eglise prot.: Recital de flûte et orgue

Vitznau LU
9.8. Grubisbalm: Höhlenfest (mit Höhenfeuer)

Vouvry VS
24.8. Course pédestre populaire en montagne CIME Vouvry – Tanay

La Vue-des-Alpes NE
31.8. Fête alpestre de lutte suisse

Wädenswil ZH
23.–25.8. Chilbi
31.8. Seifenkistenrennen

Wald ZH
31.8. Bachtel-Schwinget

Walenstadt SG
1.8. 1. Augustfeier mit Feuerwerk auf Zustollgipfel
2.8. Städtli-Markt
16.8. Quinten-Au: Kammermusikabend
16.8. Hafen: Strandfest

Walkringen i. E. BE
3.8. Hammeg-Chilbi

Walperswil BE
10.8. Seeländisches Jodlertreffen

Warth TG
siehe Ittingen

Wattenwil BE
8.–10.8. Gürbeter Jodlertreffen

Weggis LU
2.8. Internationale Seeüberquerung

Wettingen AG
bis 31.10. Täglich Besichtigung und Führung durch die Klosterkirche und den Kreuzgang
24.8. Klosterkirche: Sommerserenade

Wiedlisbach BE
3.8. Hinteregghilbi (mit Buebeschwinger)
22., 23.8. Städtlifest «600 Jahre Marktrecht»

Wiesen GR
bis 15.10.ca. Dorfmuseum: Sonderausstellung «Der Bergwald» (Mittwoch und Samstag 15.30–17 Uhr)

Wil SG
23.8. Tonhalle: «Die kluge Närrin», Lustspiel von Lope de Vega

Wila ZH
30.8. Eichhaldenschulhaus: Ländlermusikantentreffen

Wildegg AG
9.8. Aargauisch-Kantonaler Jungschwingerstag
10.8. Schloss-Schwinger

Wildhaus SG
6.8. Puppentheater: «Donner und Toria»
8., 22.8. Folkore- und Heimatabende

Wimmis BE
31.8. Schlosskirche: Abendkonzert

Winterthur ZH
Konzerte und Theater
bis 2.8. Sommertheater: «Mein Freund Harvey», Komödie von Mary Chase
3.–16.8. Sommertheater: «Die Putzfrau als Detektiv», Kriminal-Lustspiel von Jack Popplewell

14.8. Stadtkirche: Rudolf Scheidegger, Orgel
17.8. Stiftung Oskar Reinhart: Matinee «Klassische Musik aus Europa – Minimal Music from Africa»

17.–28.8. Sommertheater: «Tischmanieren», Komödie von Alan Ayckbourn

25.8. Sommertheater: Musikalisch-literarischer Abend
25.8. Dorfkirche Veltheim: Kammerorchester Regensdorf. Leitung: Christoph Reimann. Solist: Christoph Peter, Fagott

25.8. am Kirchplatz: «Amphitryon», Komödie von Heinrich von Kleist
26.8. Villa Ryckenberg: Soirée «Das alte Consort» (Ludwig Senfl und seine Zeit)

29.8. Eric Burdon Band
29.8.–7.9. Sommertheater: «Spiel im Schloss», Komödie von Franz Molnar

Ausstellungen
bis 31.8. Kunstmuseum: Rittmeyer & Furrer, eine Architektengemeinschaft zwischen Jugendstil und neuem Bauen. – Malerei und Plastik des 20. Jahrhunderts

bis 17.8. Technorama: Faszination unter Wasser (Freizeit, Forschung, Arbeit)
bis 16.8. Münzkabinett: Ungarn – 1000 Jahre Geschichte in Münzen und Medaillen
ab 16.8. Gewerbemuseum: Gestickte Poesi, Bildstickereien von Liselotte Siegfried
ab 26.8. Kunsthalle im Waaghaus: Werke von Alois Mosbacher

Feste und Folklore
15.–31.8. Winterthurer Altstadtfestival
30., 31.8. Wülflingen: Dorffest

Sport
4.–10.8. Tennis: Swiss Satellite Circuit

Wohlen AG
21.–23.8. Pistengolf: Europameisterschaften Damen und Herren
30., 31.8. Motocross

Wynau BE
9., 10.8. Oberaargauisches Wanderhornfest
16., 17.8. Hornusserfest

Yverdon-les-Bains VD
jusqu'au 17.8. Hôtel-de-Ville: Peintures et performance-vidéo de Gilbert Mazliah
1.8. Courses de chevaux
25., 29.8. Marché artisanal

Zell LU
29.–31.8. Concours hippique

Zermatt VS
4.8. Pfarrkirche: Jacques Jarmasson, Trompete, und Bernard Heiniger, Orgel
5.8. Triftbachhalle: Theateraufführung mit Walter Roderer
10.8. Pfarrkirche: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner
13.8. Gospel-News-Konzert (Open Air)
15.8. Folkloremuseum
17.8. Pfarrkirche: Lieder- und Rezitationsabend Rosenau-Trio
20.8. Triftbachhalle: Folkloreaabend

Zinal VS
9.8. Fête villageoise et folklorique
10.8. Course internationale pédestre Sierre – Zinal
15.8. Fête de l'été

Zug ZG
bis 31.8. Kunsthau: Ausstellung «Collagen»

Zuoos GR
8.–10.8. Pferdesporttage

Zürich ZH
Konzerte und Theater
bis 10.8. Zurihorn: Traum-Theater Valentino

1.–31.8. Kammertheater Stok: «Maskierte Liebe», PICASSO-Theaterprojekt von Erica Hässler (Freitag-Sonntag)

3.8. Landesmuseum: Schweizer Volksmusik (Hackbrett und Zither)
5.8. Landesmuseum: Jagd- und Trinklieder der Renaissance (Ensemble Musicalisch Kurtzweil)

5.8. Bernhard-Theater: Premiere «Die Nacht der tausend Wunder», Festival der Zauberkunst

6., 7.8. Park Villa Schönberg: Konzert «l'amor che si consuma», La Lupa

8.8. Wasserkirche: Premiere «Nathan der Weise», Schauspiel von G. E. Lessing
21.8.–7.9. Landi-Wiese: Zürcher Theater-Spektakel

28.8. Kirche zu Predigern: «Stunde der Kirchenmusik» (zum 400. Jubiläum von Johannes Hermann Schein. Kantorei Predigern. Leitung: Klaus Knall)

Ausstellungen und Messen
bis 11.1.87 Haus zum Kiel: Chinesische Jaden aus drei Jahrtausenden

bis 30.11. Zoologisches Museum: «Schweine»

bis 14.10. Zinnfiguren-Museum: Zürcher Geschichte in Zinnfiguren

bis 5.10. Landesmuseum: Sonderausstellung «Menschen des frühen Mittelalters im Spiegel der Anthropologie und Medizin»

bis 28.9. Landesmuseum: Sonderausstellung «2000 Jahre Zürich, Ansichten der Stadt vom 17.–19. Jahrhundert»

bis 20.9. Haus zum Rech: Das alte Bild des Alten Zürich

bis 14.9. Museum Rietberg: Kunming vor 2000 Jahren – Dian, ein versunkenes Königreich in China
bis 7.9. Völkerkundemuseum: Handwerk im Leben der Puhépecha in Mexiko

bis 7.9. Museum für Gestaltung: Plakatausstellung zum 50. Jahrestag des spanischen Bürgerkrieges
bis 7.9. Kunsthau: Hans Arp/Hugo Ball Ausstellung – 100 Jahre
bis 31.8. Landesmuseum: 300 Jahre Zürcherisches Artillerie-Kollegium
bis 31.8. Wohnmuseum: Keramik und Glas aus der Tschechoslowakei. – Habaner Fayencen 1590–1730

bis 23.8. Strauhof: Kunstaussstellung Lucia Coray, Greta Leuzinger und Beatrice Stähli

bis 17.8. Museum Bellerive: Daum/Nancy – Glas des Art Nouveau und Art Déco
bis 17.8. Kunsthau: Arbeiten von Markus Rätz

bis 17.8. Kunsthau: Zeichnungen von Johann Heinrich Füssli

bis 17.8. Graphische Sammlung ETH: Europäische Künstlerlithographien und das Schweizer Lithographengewerbe im 19. Jahrhundert

bis 16.8. Schweizer Heimatwerk: Traditionelles Schweizer Kunsthandwerk
bis 10.8. Helmhaus: Autographen-Ausstellung «Fitzwilliam – a Cambridge Collection»

bis 9.8. Schweizer Heimatwerk: 11. Mineralien- und Fossilienwoche
bis 3.8. Museum für Gestaltung: Plakate von Niklaus Stöcklin (Reihe «Schweizer Plakatgestalter»)

1.8.–30.9. Völkerkundemuseum: Indonesische Stammeskulturen
4.–28.8. Zentralbibliothek: 500 Jahre Schilling in Zürich

20.8.–5.10. Museum für Gestaltung: Design von Hans Coray (Produktegestaltung)

27.8.–1.9. Züsä: FERA 86, internationale Fernseh-, Radio- und HiFi-Ausstellung

Feste und Folklore
bis 30.8. Kaufleuten: Country- und Western-Festival

bis 16.8. Albsgüetli: «Go Western», Country- und Westernmusik-Festival
1.–3.8. Oerlikon: Märplatzfest

14.–17.8. Hirsebreifahrt nach Strassburg, historischer Brauch

29.–31.8. «Schlierefascht 86» (Stadtfest)
29.–31.8. 3. Zürcher Blasmusiktage (100 Jahre Sommerkonzerte)

Sport
13.8. Letzigrund: Internationales Leichtathletik-Meeting

Diverse
bis 25.10. Bürkliplatz: Jeden Samstag Flohmarkt

bis 31.8.ca. «Die Züri-Leuen kommen», Aktion Bahnhofstrasse

bis 17.8. Sechseläutenplatz: Circus Royal
7.–11.8. Bürkliplatz: «Pestalozzilaufen» (Rollschuhlaufen der Kinder)

30.8. Nationaler Waldauf

Zurzach AG
bis 30.9.ca. Jeden Mittwochnachmittag Rheinschiffahrt und Führung in Kaiserstuhl

bis 30.9. Jeden 2. Freitag organisierte Rheinschiffahrt mit Besichtigung des Klosters Rheinau

5.–10.8. Schlauchbootfahrten

Zweissimmen BE
15.8. Laubegg: Eröffnung des Jubiläums 600 Jahre Obersimmental beim Kanton Bern

15., 17., 23., 24.8. Laubegg: Freilichtspiel «Der Talwäg» von Walter Eschler anlässlich des Jubiläums 600 Jahre Obersimmental beim Kanton Bern

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros

Prière de demander les listes complètes des manifestations ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux

Veranstaltungshinweise können auch über Teletext abgerufen werden

On peut également obtenir des renseignements concernant les manifestations par le Téletexte